

Copyright et déni de responsabilité

Tous droits réservés. Toute reproduction, stockage dans un système de recherche ou transmission de tout ou partie de cette publication, par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autres est interdite sans l'accord écrit préalable de CyberLink Corporation.

Dans la mesure permise par le droit, POWERPRODUCER EST FOURNI "EN L'ÉTAT". TOUTE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, EST EXCLUE, Y COMPRIS, MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE RELATIVE À L'INFORMATION, AUX SERVICES OU AUX PRODUITS FOURNIS PAR L'INTERMÉDIAIRE DE OU EN RELATION AVEC POWERPRODUCER, AINSI QUE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE NON ATTEINTE À LA VIE PRIVÉE OU D'ABSENCE DE CONTREFAÇON.

EN UTILISANT CE LOGICIEL, VOUS MANIFESTEZ VOTRE ACCEPTATION DU FAIT QUE CYBERLINK NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTE PERTE DIRECTE, INDIRECTE, OU ACCESSOIRE CONSÉCUTIVE À L'UTILISATION DE CE LOGICIEL OU DES DOCUMENTS CONTENUS DANS CE PROGICIEL.

Les termes et conditions ci-dessous mentionnées doivent être gouvernés et interprétés en accord avec les lois de Taiwan.

PowerProducer est une marque déposée, de même que d'autres noms de sociétés et de produits apparaissant dans cette publication. Ceux-ci ne sont utilisés qu'à des fins d'identification et demeurent la propriété exclusive de leurs sociétés respectives.

Accord du lecteur automatique PowerDVD

Le lecteur PowerDVD vous est seulement fourni pour votre usage personnel et individuel. Son utilisation commerciale, sa distribution ou sa sous-licence sont strictement interdits, que ce soit à des fins de profits ou non. Si vous désirez utiliser le lecteur pour l'une de ses fins interdites, il vous sera demandé d'obtenir une ou plusieurs licences d'un tiers pour une telle utilisation, et il sera de votre responsabilité, et à votre charge, d'obtenir ces licences. Pour la même raison, vous devez dédommager et tenir CyberLink en dehors de toutes plaintes, de tous dommages, de tous coûts, et de toutes dépenses conséquents à votre utilisation du lecteur automatique PowerDVD pour ces fins interdites. Vous remarquerez qu'en incluant le lecteur automatique, vous acceptez tous les termes mentionnés ci-dessus, et acceptez que ces termes fassent partie de l'accord de licence entre vous et Cyberlink pour PowerProducer.

Sièges internationaux

Adresse du courrier

CyberLink Corporation

15F, #100, Min Chuan Road, Hsin Tian City

Taipei County, Taiwan, R.O.C.

Site Web

www.gocyberlink.com

Numéros de téléphone

Téléphone : 886-2-8667-1298

Télécopie : 886-2-8667-1300

Copyright © 1999-2003 CyberLink Corporation

SOMMAIRE



1 Introduction..... 1

Bienvenue	2
Déroulement de la production	4
Pré-Production	4
Production de disque	5
Prêt à graver	5
Votre environnement de production	6
Les projets PowerProducer	8
La bonne technologie	9
CD contre. DVD	9
NTSC contre PAL	13
Qualité Vidéo	14
Configuration système requise	15
Système d'exploitation	15
Mémoire	15
Processeur	15
Lecteur de disque dur	16
Capture Vidéo	16
Lecture vidéo	16
Gravure	16
Versions de PowerProducer	17
Navigation de CyberLink PowerProducer	18



2 Produire un disque de film 19

Acquérir un contenu	20
Importer Fichiers vidéo	21
Importer de contenu DVD	21
Capture à partir d'un caméscope DV	23
Capture à partir d'une télévision	24
Capture à partir d'un magnétoscope	26
Capture à partir d'une caméra d'ordinateur (Webcam)	27
Capture à partir d'un appareil photo numérique	28
Organiser votre histoire	30
Manipulation des séquences dans le Storyboard	30
Afficher une séquence	31
Editer des séquences	32
Découper	32
Fusionner	33

Fractionner	33
Ajouter du son	34
Produire un diaporama de photos	36
Créer un Album	36
Sélectionnez un Album	37
Ajouter des effets à un album	37
Aperçu du contenu d'un disque	39
Aperçu avec la télécommande	39
Afficher le Résumé de production	40
Personnaliser votre DVD	41
Modifier les menus de votre disque	41
Page Personnaliser le menu	42
Définir des Chapitres	45
Ajouter d'effets spéciaux	46
Adjuster la Couleur	46
Graver sur un disque	47
Définir votre configuration de gravure	47
Graver	48
QuickBurn	50
Graver un contenu DV vers un DVD	51
Editer un disque après la gravure	54



3 Utilitaires de disque 57

Effacer un disque	58
Copie de disque	59
Défragmentation de disque	61
Gravure d'une image de disque	62
Enregistrement d'une image de disque	63
Graver un disque d'un Dossier	64

Appendice..... 65

Assistance technique	66
Assistance Web	66
Assistance par télécopie	66
Assistance téléphonique	66
FAQ	68
Glossaire	72

Index 79

Chapitre 1:

Introduction

Ce chapitre présente CyberLink PowerProducer et le processus de production de films numériques, y compris ce dont vous avez besoin avant de commencer à travailler avec CyberLink PowerProducer. Si vous recherchez des instructions sur la manière de commencer une production de film immédiatement, veuillez vous reporter à Produire un disque de film à la p.19.

Ce chapitre contient les sections suivantes :

- Bienvenue à la p.2
- Déroulement de la production à la p.4
- Votre environnement de production à la p.6
- Les projets PowerProducer à la p.8
- La bonne technologie à la p.9
- Configuration système requise à la p.15
- Versions de PowerProducer à la p.17
- Navigation de CyberLink PowerProducer à la p.18

Bienvenue

Beinvenue dans la famille d'outils pour vidéo numérique CyberLink ! CyberLink PowerProducer vous permet de finaliser vos productions vidéo numérique et de les graver sur un disque. Vous pouvez utiliser PowerProducer pour des tâches d'édition légères et pour la capture de nouveaux média, et lorsqu'il est temps de peaufiner votre film, CyberLink PowerProducer est le meilleur outil de production.

Qu'est-ce qu'un outil de production ?

Un outil de production permet de placer le film que vous possédez sur un disque dur vers un DVD ou un CD que vous pouvez ensuite lire sur un lecteur de disque et partager avec vos amis. Mais ce n'est qu'une partie de l'histoire. Les fonctions de production de PowerProducer comprennent :

- gravure de CD, DVD, VCD, SVCD, DVD Editables et MiniDVD
- effacement du contenu indésiré des disques
- copie de disques
- défragmentation des disques pour la gravure du contenu vidéo
- gravure du contenu DV directement vers le DVD
- offre des qualités vidéo HQ, SP, et LP
- prise en charge des formats CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, VCD, SVCD, et miniDVD
- définition de chapitres dans le contenu vidéo
- ajout de musique de fond aux vidéos et aux menus
- offre des mises en page personnalisées des menus, comprenant les boutons, les cadres et les fonds
- capture à partir de DVD, de périphériques firewire, de cartes de capture analogiques, de périphériques USB, et de fichiers

PowerProducer possède aussi les fonctions d'édition vidéo simples mais puissantes suivantes :

- découpage, fusion et fractionnement de séquences vidéo
- création de diaporama de photos
- ajout d'effets spéciaux aux photos et aux séquences vidéo

- correspondance de la longueur du diaporama avec la durée du fond musical
- ajout de transitions dans les films et les diaporama

Déroulement de la production

Le processus de production d'un film numérique implique une combinaison d'art et de technologie, commençant avec un film vidéo brut et finissant avec une production de film gravée sur disque. CyberLink PowerProducer fournit la manière la plus simple de produire votre film fini et de le graver sur le média de votre choix.



Pré-Production

Avant de produire votre film en utilisant CyberLink PowerProducer, vous devez d'abord rassembler (ou créer) ses composants: les séquences vidéo, les photos, et le fond musical.



Vous pouvez collecter le film brut par vous-même avec un caméscope ou tout autre périphérique d'enregistrement, ou bien vous pouvez simplement utiliser des fichiers de média non-protégés en copyright que vous possédez.

Vous pouvez même avoir déjà créé votre propre film dans un programme d'édition vidéo, comme CyberLink PowerDirector.

Quelque soit votre cas, vous devez posséder toutes les pièces de votre film sous la main de manière à ce que le processus de production soit aussi simple que possible.

Production de disque

Lorsque votre film est prêt, c'est le moment d'utiliser PowerProducer. Comme PowerProducer offre des outils d'édition vidéo élémentaires, votre film n'a pas besoin d'être complètement achevé à cette étape.

Si vous possédez vos séquences média sous la main, mais que vous n'avez pas encore édité ou peaufiné votre film, vous attendrez peut-être de CyberLink PowerProducer qu'il exécute les tâches suivantes :

1. Spécifiez le type de disque et la qualité vidéo que vous souhaitez utiliser.
2. Obtenez le contenu vidéo.
3. Découpez le contenu vidéo à la taille désirée.
4. Fractionnez votre vidéo en chapitres pour la navigation du disque.
5. Ajoutez un effet spécial à la séquence vidéo.
6. Ajustez la netteté, le contraste, et les couleurs de la séquence vidéo.
7. Ajoutez un fond musical à un fichier vidéo.
8. Spécifiez les boutons, l'image de fond, le fond musical, et l'agencement de votre page de menu.
9. Ayez un aperçu de votre production.
10. Gravez votre production sur CD/DVD.


Prêt à graver



Lorsque vous êtes prêt à graver votre film sur le disque, vous devriez avoir plusieurs disques compatibles avec votre graveur sous la main. Assurez-vous non seulement que le type de média est correct (c'est à dire que vous possédez bien des DVD pour un lecteur de DVD ou des CD pour un lecteur de CD), mais aussi que vos disques sont tous au format correct (CD-R, DVD+RW, etc...).

Conservez plusieurs disques sous la main au cas où votre première production ne soit pas celle que vous espériez, ou encore pour effectuer des copies lorsque vous êtes satisfait du résultat.

Votre environnement de production

CyberLink PowerProducer offre différents choix pour définir votre environnement de production afin de s'adapter au mieux à vos habitudes de travail. Ces préférences, décrites ci-dessous, peuvent être accédées en cliquant sur le bouton , qui est disponible sur la plupart des fenêtres de PowerProducer.

- **Mode de lecture du film** : Définissez votre vidéo de manière à ce qu'elle revienne au menu du disque ou qu'elle continue vers le film suivant à chaque fois que la lecture d'un film du disque est terminé.
- **Répertoire de travail** : C'est le répertoire utilisé par PowerProducer pour les fichiers produits. Le répertoire est défini pendant l'installation. Si vous changez ce répertoire, assurez-vous que le disque dur où il se trouve possède assez d'espace libre pour votre production.
- **Répertoire temporaire** : C'est le répertoire utilisé par PowerProducer pour les fichiers temporaires qui sont automatiquement supprimés lorsque vous quittez PowerProducer. Le répertoire est défini pendant l'installation.
- **Nom par défaut de la vidéo capturée** : Entrez un nom à donner à chacune des vidéos capturées. PowerProducer ajoute une date pour distinguer chaque fichier capturé.
- **Fractionner les fichiers vidéo capturés selon la limite de taille du disque** : Fractionnez la vidéo au fur et à mesure de la capture pour vous assurez que chaque fichier vidéo capturé peut être placé sur le type de disque que vous utilisez.
- **Créer un nouveau chapitre chaque** : Créez un nouveau chapitre automatiquement à chaque fois que la période définie est atteinte.
- **Avertissez-moi si mon graveur n'est pas détecté au démarrage** : Indique à PowerProducer de vous avertir si votre ordinateur perd la communication avec votre graveur au démarrage.

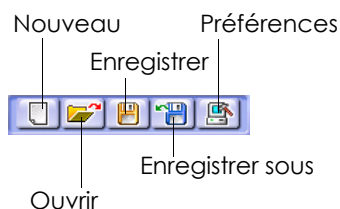
- **Sauvegarder les photos sur le disque** : Effectue des copies de sauvegarde des photos originales dont la résolution est plus grande que la production du finale film.
- **Style de menu par défaut** : Spécifiez votre style favori (fichier .fl) comme style par défaut pour chaque nouveau projet PowerProducer.

Les projets PowerProducer

CyberLink PowerProducer enregistre les projets en fichier .PPP. Ce fichier de projet est la collection de tout le contenu de votre film, vos effets spéciaux, et votre configuration, mais il n'est **pas** la production finale. Ce fichier doit être traité (compilé, ou créé) à partir de ses parties afin de créer la production finale, un peu comme une pâte doit être cuite pour faire un gâteau à partir des oeufs, de la farine et du lait.

Quelque soit les changements effectués aux séquences vidéo, aux fichiers audio, ou aux photos dans CyberLink PowerProducer, cela n'affecte **pas** vos média originaux. Comme toute votre configuration est enregistrée en un fichier projet, vous pouvez découper, éditer, ou supprimer des séquences dans PowerProducer, tout en conservant vos fichiers originaux sur votre disque dur, sans modification. Alors devenez créatif ! Si vous commencez à apporter trop de modifications, vous pouvez toujours recommencer.

Vous pouvez utiliser les boutons Windows standard pour créer un nouveau fichier de projet PowerProducer, ainsi que pour ouvrir ou enregistrer des fichiers existants. Les boutons permettant d'exécuter cette tâche se trouvent dans le haut de la page sous la plupart des fonctions de PowerProducer.



Remarque : Ces outils ne sont pas toujours disponibles pour toutes les fonctions.

La bonne technologie

Avec un incessant flot de technologie dans l'industrie de la vidéo numérique, la sélection d'un outil approprié à la production de votre film semble être une tâche épuisante. Devriez-vous graver votre film sur CD ou DVD ? Devriez-vous utiliser la qualité vidéo HQ, SP, ou LP ? Qu'est-ce que NTSC et PAL ?

Ce chapitre révèle la technologie numérique, de manière à vous permettre d'utiliser CyberLink PowerProducer pour faire d'une tâche ennuyeuse une liberté de création.

CD contre. DVD

Les CD et DVD se ressemblent et possèdent une même fonction, à savoir stocker des données. Les deux peuvent être utilisés pour enregistrer votre film. Cependant, les CD et DVD sont incompatibles, et possèdent différents avantages et désavantages. Par conséquent, la décision d'utiliser l'un ou l'autre vous revient. Une confusion qui peut être dissipée si vous vous posez deux questions très simples :

- **Quels types de disque sont pris en charge par mon graveur ?**
- **Quels types de disque sont pris en charge par mon lecteur de disque ?**

En connaissant les réponses à ces questions, vous aurez avancé d'un grand pas dans votre choix d'un type de disque : car après tout, vous souhaitez lire votre disque après l'avoir gravé, et bien sûr, votre graveur doit prendre en charge le type de disque que vous souhaitez créer.

De manière générale, les disques sont divisés en CD (qui, parce que c'est une technologie plus ancienne, sont plus largement répandus) et en DVD (qui peuvent contenir plusieurs fois la quantité de contenu d'un CD). Vous trouverez ci-dessous une brève description des différents types de disque pris en charge par CyberLink PowerProducer.

Types de CD

CD décrit une taille de disque qui contient jusqu'à 74/80 minutes de haute qualité vidéo ou 650/700 Mo de données. Les DVD, VCD, SVCD, et miniDVD (malgré leurs noms) sont tous de taille CD.

CD-R Le CD-R est un format enregistrable une fois. Les graveurs CD-RW et certains graveurs de DVD récents peuvent graver en CD-R, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire ce format. Le format CD-R est souvent utilisé pour la distribution des données et de l'audio numérique sur ordinateur.

CD-RW CD-RW est un format de CD réenregistrable. Les graveurs CD-RW et certains graveurs de DVD récents peuvent graver en CD-RW, et la plupart des lecteurs DVD peuvent aussi lire ce format. Le format CD-RW est le plus adapté pour le stockage des données et de l'audio numérique.

SVCD Le SVCD (super video compact disc) est un disque de la taille d'un CD qui offre une plus haute qualité vidéo que le VCD, mais toutefois inférieure à celle d'un DVD. Il peut contenir 35-60 minutes de vidéo sur un disque de 74/80 min, et peut aussi contenir des menus et des chapitres comme les DVD, ainsi que des présentations avec un fond sonore. SVCD peut être lu sur un ordinateur personnel avec un logiciel de lecture DVD, et sur certains lecteurs DVD individuels.

VCD Le VCD (video compact disc) est un format de CD qui contient de l'audio et de la vidéo d'une qualité semblable au VHS, mais aussi des menus et des chapitres comme un DVD. VCD utilise la compression MPEG standard, et peut être lu sur un ordinateur personnel possédant un logiciel de lecture VCD/MPEG ainsi que sur la plupart des lecteurs DVD individuels.

Types de DVD

Le DVD est un disque de la taille d'un CD de haute capacité et qui peut contenir de 1 à 12 gigaoctets de données, ou de 1 à 6+ heures de vidéo (selon le type de DVD). En utilisant le paramètre de Haute qualité, vous pouvez enregistrer 1 à 2 heures de vidéo.)

Les DVD peuvent être lus sur des lecteurs DVD et sur des ordinateurs équipés de lecteurs DVD. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez vous rendre à www.dvdrhelp.com/dvd ou vers d'autres sources. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez vous rendre à www.dvdrw.com ou vers d'autres sources.

- | | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DVD-R | Le DVD-R est un format de DVD enregistrable une fois. C'est un produit concurrent du DVD+R, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD-R et DVD+R, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. |
| DVD-RW | DVD-RW est un format de DVD qui peut être réécrit environ 1.000 fois. C'est un produit concurrent du DVD+RW, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD-RW et DVD+RW, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. |
| DVD+R | Le DVD+R est un format de DVD enregistrable une fois. C'est un produit concurrent du DVD-R, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD-R et DVD+R, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. |
| DVD+RW | Un DVD+RW est un format de DVD ré-enregistrable qui peut être réécrit environ 1.000 fois. C'est un produit concurrent du DVD-RW, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD-RW et DVD+RW, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. |

MiniDVD

Le format miniDVD est une variante du format DVD Vidéo, où un véritable contenu DVD (comprenant des menus et un contenu vidéo haute-résolution) est enregistré sur un disque au format CD-R/W. Alors qu'il s'agit d'un DVD en termes de structure des données, le miniDVD n'est pas pris en charge par tous les lecteurs DVD car son format est souvent confondu avec le média CD standard. MiniDVD est lisible sur un ordinateur personnel possédant un logiciel de lecture DVD, mais seulement sur quelques lecteurs DVD individuels.

NTSC contre PAL

NTSC et PAL sont des formats adoptés pour la télédiffusion dans différents pays. La différence majeure entre ces deux formats est le nombre de trames par seconde offert : 30 en NTSC, et 25 en PAL. Cette différence signifie qu'un film enregistré au format NTSC est illisible sur un lecteur PAL et vice versa.

Heureusement, la question du choix d'utilisation du format de télévision PAL ou NTSC pour votre disque peut se résumer à la simple question suivante :

- **Dans quel pays prévoyez-vous de lire le disque ?**

Comme tous les pays utilisent le format NTSC ou PAL, en sachant dans quel pays vous souhaitez lire le disque, vous pouvez résoudre le problème. En sélectionnant le pays souhaité dans PowerProducer, le format de télévision (PAL ou NTSC) est automatiquement défini.

Remarque : De manière générale, les Etats-Unis, le Japon, le Canada et Mexico utilisent le format NTSC, alors que la France, la Grande-Bretagne, l'Amérique du sud, l'Australie, et la plupart des pays européens et des pays asiatiques utilisent le format PAL.

Qualité Vidéo

Les différentes configurations de qualité vidéo (HQ, SP, et LP) disponibles dans CyberLink PowerProducer donnent un image finale de plus haute ou de plus basse qualité et un fichier de film de plus ou moins grande taille. Une meilleure qualité vidéo demande aussi plus de ressources de la part de votre ordinateur et limite la durée de la vidéo pouvant être gravée sur le disque. Ci-dessous, vous trouverez une comparaison de la longueur de vidéo que vous pouvez graver vers un DVD selon les différentes configurations de qualité :

- **HQ (Haute qualité)** : 60 mins
- **SP (Lecture standard)** : 120 mins
- **LP (Longue lecture)** : 180 mins

Pour la meilleure qualité possible des images dans votre production finale, sélectionnez la plus haute qualité vidéo vous permettant de placer votre production sur le type de disque que vous souhaitez utiliser. Votre ultime décision de qualité vidéo, cependant, devra être basée sur la qualité des images de votre production finale et sur la puissance de traitement de votre ordinateur.

Configuration système requise

La configuration système requise listée ci-dessous est recommandée comme la configuration minimum pour une production vidéo numérique générale. Vous trouverez peut être que votre système, bien que possédant la configuration minimum requise, nécessite une extension de capacité pour des tâches d'édition DV spécifiques.

Système d'exploitation

Windows XP / 2000 / ME / 98SE

Mémoire

128 Mo de RAM (256 ou plus sont recommandés)

DDR RAM recommandée pour la fonction Right-to-Disc

Processeur

Production

VCD (MPEG-1) : Pentium II 450 Mhz ou AMD Athlon 500 Mhz

DVD (MPEG-2) : Pentium III 700 Mhz ou AMD Athlon 700 Mhz

Capture de cassette DV

MPEG-1 en temps réel : Pentium III 800MHz, AMD Athlon 800 MHz

MPEG-2 en temps réel : P4 1.6GHz, AMD Athlon 1.4GHz

MPEG-1/MPEG-2 en temps non réel : Pentium II 450, AMD Athlon 500 Mhz

Right-to-Disc

P4 1.8GHz (P4 2.0GHz recommandé)

Lecteur de disque dur

Fichiers MPEG-1 (VCD) : 1Go ou supérieur

Fichiers MPEG-2 (DVD) : 10Go ou supérieur

Capture Vidéo

Analogique

Périphérique de capture USB ou PCI compatible WDM

DV

Périphérique E/S IEEE 1394 compatible OHCI

Lecture vidéo

Media Player 7.0, Internet Explorer 5.0 ou supérieur

Lecture vidéo

Pentium II 266 avec la technologie MMX ou AMD K6-2/300 avec 3DNow !

Lecture en continu

Pentium II 266 ou AMD K6-2/300 avec 3DNow !

Gravure


Un graveur de CD ou de DVD est nécessaire pour la gravure des films sur VCD, SVCD, DVD, ou miniDVD.


Versions de PowerProducer


Vous trouverez ci-dessous un tableau listant les différences entre les versions DE, ME, et VE OEM de PowerProducer.


Fonctionnalités	DE	ME	VE
Création de DVD	✓	--	--
Création de VCD	✓	✓	✓
Création de SVCD	✓	✓	--
Création de cDVD	✓	✓	--
Création de DVD éditable	✓	--	--
Copie de disques	✓	CD seulement	CD seulement
Défragmentation de disque	--	--	--
Right-to-Disc	✓	--	--
Edition de disque	✓	--	--
Import de contenu DVD	✓	--	--
Fonctions d'édition (Y compris le découpage, l'audio et l'ajustement des couleurs)	✓	✓	✓

Navigation de CyberLink PowerProducer

Lorsque vous avez terminé d'utiliser une fonction de PowerProducer, cliquez sur  pour passer à la fonction suivante. (Vous pouvez aussi passer les fonctions qui ne sont pas nécessaires pour votre production en cliquant sur ce bouton.)

Pour revenir à une fonction que vous avez passée ou que vous avez déjà effectuée, cliquez sur .

Pour revenir à la page principale de PowerProducer, cliquez sur .

Pour passer directement à la fonction de gravure, cliquez sur . Voir Graver sur un disque à la p.47.

Chapitre 2:

Produire un disque de film

Ce chapitre vous guide au travers du processus de production d'un film, de la capture du contenu à la gravure de votre production finale sur un disque. Il comprend des instructions pour la création d'une production vidéo ou d'un diaporama de photos complet, pour la personnalisation de votre DVD, pour la gravure DV directe sur DVD, et pour l'édition d'un disque après sa gravure. Ce chapitre se concentre sur la partie divertissante et créative de la production.

Ce chapitre contient les sections suivantes :

- Acquérir un contenu à la p.20
- Organiser votre histoire à la p.30
- Editer des séquences à la p.32
- Produire un diaporama de photos à la p.36
- Aperçu du contenu d'un disque à la p.39
- Personnaliser votre DVD à la p.41
- Graver sur un disque à la p.47
- Graver un contenu DV vers un DVD à la p.51
- Editer un disque après la gravure à la p.54

Acquérir un contenu


La première étape de toute production est l'acquisition du contenu. Vous possédez peut être déjà des fichiers numériques que vous souhaitez simplement importer dans PowerProducer, ou bien vous avez une bande vidéo brute provenant d'une source analogique ou numérique que vous avez besoin de capturer.

Votre production peut contenir un mélange de vidéos et de photos. Si vous souhaitez mélanger des photos avec des séquences vidéo, vous devez acquérir séparément votre média vidéo et créer un diaporama de photos (reportez-vous à la section Produire un diaporama de photos à la p.36).

Remarque :Si vous ne souhaitez ajouter qu'une unique image à une production vidéo, vous devez toujours créer un diaporama d'un album possédant une photo.

Les fonctions importer et capturer se situent sur la page Importer / Capturer un contenu dans la fonction **Produire Disque Film**.

Pour obtenir la page Importer /Capturer un contenu, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Produire Disque Film**.
3. Cliquez sur  pour passer la page Sélectionner votre disque.

Remarque :Vous pouvez ajuster la configuration sur cette page maintenant ou y revenir plus tard pour la modifier.

4. Sélectionnez une source d'import ou de capture à partir de la liste des périphériques disponibles se trouvant sur le côté gauche.

La procédure d'acquisition dépend du périphérique utilisé. Les sections suivantes décrivent les étapes spécifiques à effectuer pour importer ou capturer un contenu en utilisant les périphériques disponibles dans PowerProducer.

Importer Fichiers vidéo

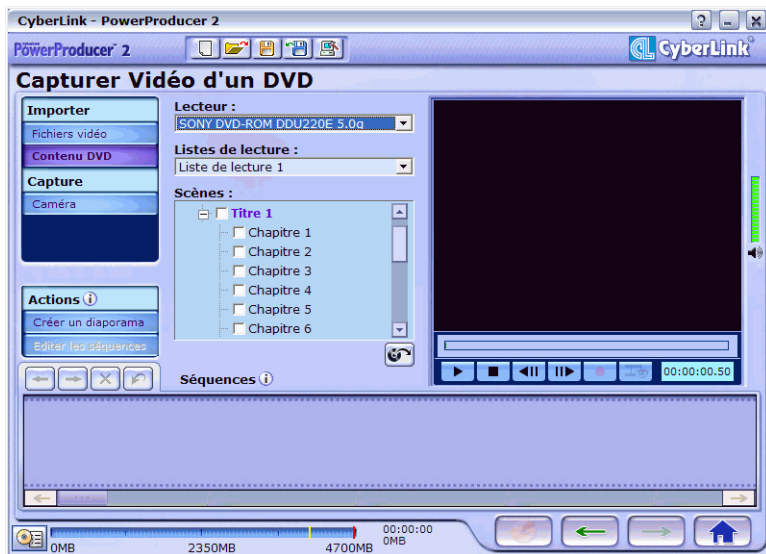
Vous pouvez importer des fichiers vidéo (y compris leur partie audio) pour les utiliser dans PowerProducer en cliquant sur l'option **Fichiers vidéo**.

Vous importez des fichiers vidéo en utilisant une boîte de dialogue Ouvrir normale, avec une exception cependant : PowerProducer vous permet d'avoir un aperçu des fichiers vidéo (y compris leur partie audio) avant de les ouvrir. Utilisez les contrôles qui se trouvent sous la fenêtre d'aperçu pour démarrer et arrêter l'aperçu.

Une fois importée, la vidéo apparaît dans le storyboard comme une séquence. Pour en savoir plus sur les actions pouvant être exécutées sur des séquences, reportez-vous à la section *Editer des séquences* à la p.32.


Importer de contenu DVD

Vous pouvez importer de la vidéo (y compris sa partie audio) pour être utilisée dans PowerProducer en cliquant sur l'option **Contenu DVD**.



Pour importer le contenu d'un DVD, suivant les indications données ici :

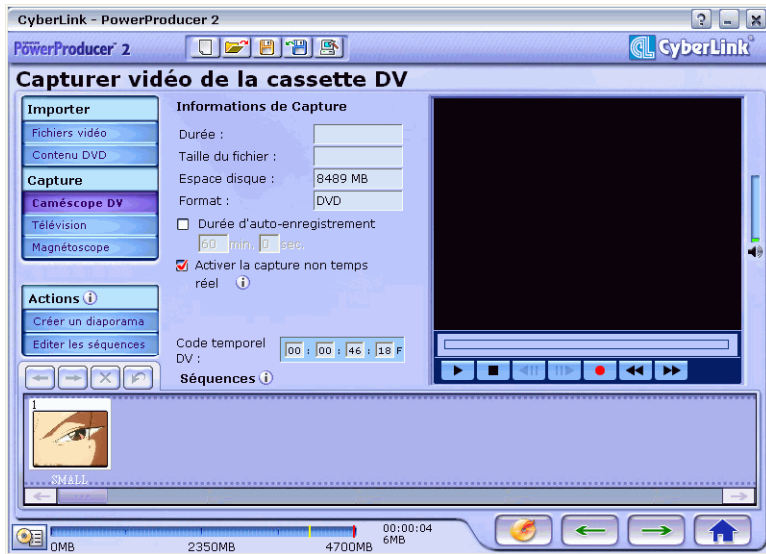
Remarque : Certains DVD sont protégés par une technologie qui ne vous permet pas d'en importer le contenu.

1. Sélectionnez votre lecteur DVD.
2. Localisez le contenu que vous souhaitez importer. Vous pouvez utiliser les options **Listes de lecture** et **Scènes** pour mieux définir votre recherche.
 - Vous pouvez avoir un aperçu de la vidéo en utilisant les contrôles de lecture de la fenêtre d'aperçu et pour vous assurer que le contenu importé est bien le contenu désiré.
3. Cliquez sur .

Une fois importée, la vidéo apparaît dans le storyboard comme une séquence. Pour en savoir plus sur les actions pouvant être exécutées sur des séquences, reportez-vous à la section Editer des séquences à la p.32.

Capture à partir d'un caméscope DV



Vous pouvez capturer de la vidéo (y compris sa partie audio) à partir d'un caméscope DV pour être utilisée dans PowerProducer en cliquant sur l'option **Caméscope DV**.



Pour capturer à partir d'un caméscope DV, suivez les indications données ici :

Remarque : Assurez-vous que votre caméscope DV est bien en mode Magnétoscope.

1. Localisez le contenu que vous souhaitez capturer.
 - Vous pouvez utiliser les contrôles de lecture qui se trouvent sous la fenêtre d'aperçu.
 - Vous pouvez entrer le code temporel de la première trame de la vidéo que vous souhaitez capturer.
 - Vous pouvez entrer une durée (en minutes et secondes) dans le champ **Durée d'auto-enregistrement** pour indiquer à PowerProducer de capturer cette quantité de vidéo à partir de la position actuelle et lorsque vous commencez à enregistrer.

- La capture en temps non-réel continue la capture et le traitement une fois que la vidéo a été lue de manière à s'assurer qu'aucune trame n'a été perdue pendant la capture.
2. Cliquez sur  pour commencer la capture.
 3. Cliquez sur  pour terminer la capture lorsque vous avez obtenu la vidéo souhaitée.



Après la capture, la vidéo apparaît dans le storyboard comme une séquence. Pour en savoir plus sur les actions pouvant être exécutées sur des séquences, reportez-vous à la section Editer des séquences à la p.32.

Capture à partir d'une télévision

Vous pouvez capturer de la vidéo (y compris sa partie audio) à partir d'une télévision pour être utilisée dans PowerProducer en cliquant sur l'option **Télévision**.



Pour capturer à partir d'une télévision, suivez les indications données ici :

1. Sélectionnez la source (antenne ou câble) de votre signal de télévision.
2. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer.
 - Vous pouvez entrer une durée (en minutes et secondes) dans le champ **Durée d'auto-enregistrement** pour indiquer à PowerProducer de capturer cette quantité de vidéo à partir du moment où vous commencez à enregistrer.
3. Sélectionnez une source audio à partir de la liste déroulante. Cette source représente la source d'entrée de votre carte audio.
4. Cliquez sur  pour commencer la capture.
5. Cliquez sur  pour terminer la capture lorsque vous avez obtenu la vidéo souhaitée.

Après la capture, la vidéo apparaît dans le storyboard comme une séquence. Pour en savoir plus sur les actions pouvant être exécutées sur des séquences, reportez-vous à la section **Editer des séquences** à la p.32.

Capture à partir d'un magnétoscope


Vous pouvez capturer de la vidéo à partir d'un magnétoscope (y compris sa partie audio) pour être utilisée dans PowerProducer en cliquant sur l'option **Magnétoscope**.




Pour capturer à partir d'un magnétoscope, suivez les indications données ici :

1. Sélectionnez une source vidéo. Les options **Composite** et **S-Vidéo** représentent différents types de vidéo analogique. Sélectionnez l'option qui correspond à votre magnétoscope.

Remarque : Si vous n'êtes pas sûr du type de magnétoscope que vous possédez, vérifiez le type de connecteur avec lequel vous le connectez. Le connecteur est libellé composite ou s-vidéo.

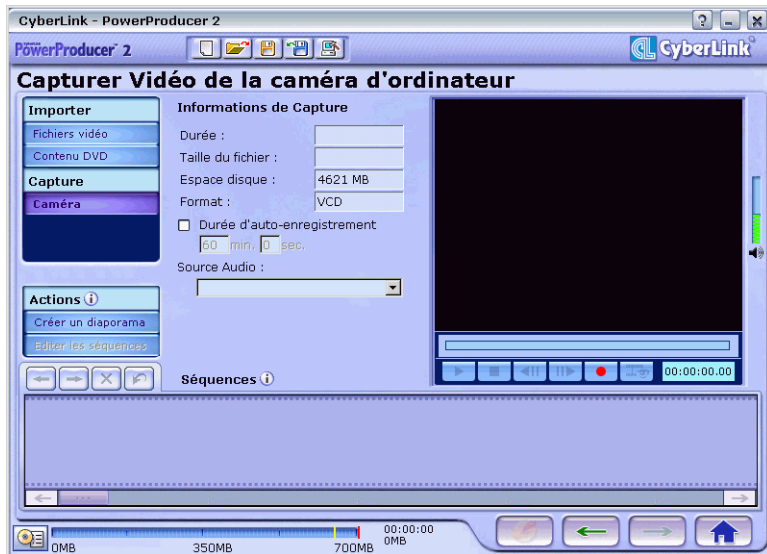
2. Sélectionnez une source audio à partir de la liste déroulante. Cette source représente la source d'entrée de votre carte audio.
3. Cliquez sur  pour commencer la capture.
 - Vous pouvez entrer une durée (en minutes et secondes) dans le champ **Durée d'auto-enregistrement** pour indiquer à PowerProducer de capturer cette quantité de vidéo à partir du moment où vous commencez à enregistrer.

4. Cliquez sur  pour terminer la capture lorsque vous avez obtenu la vidéo souhaitée.


Après la capture, la vidéo apparaît dans le storyboard comme une séquence. Pour en savoir plus sur les actions pouvant être exécutées sur des séquences, reportez-vous à la section *Editer des séquences* à la p.32.


Capture à partir d'une caméra d'ordinateur (Webcam)

Vous pouvez capturer de la vidéo à partir d'une caméra d'ordinateur (webcam) pour être utilisée dans PowerProducer en cliquant sur l'option **Caméra d'ordinateur**.



Pour capturer à partir d'une caméra d'ordinateur, suivez les indications données ici :

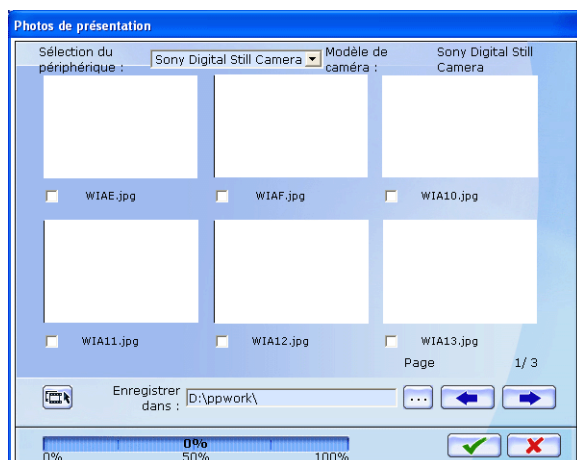
1. Sélectionnez une source audio à partir de la liste déroulante. Cette source représente la source d'entrée de votre carte audio.
2. Cliquez sur  pour commencer la capture.

- Vous pouvez entrer une durée (en minutes et secondes) dans le champ **Durée d'auto-enregistrement** pour indiquer à PowerProducer de capturer cette quantité de vidéo à partir du moment où vous commencez à enregistrer.
3. Cliquez sur  pour terminer la capture lorsque vous avez obtenu la vidéo souhaitée.

Après la capture, la vidéo apparaît dans le storyboard comme une séquence. Pour en savoir plus sur les actions pouvant être exécutées sur des séquences, reportez-vous à la section **Editer des séquences** à la p.32.

Capture à partir d'un appareil photo numérique




Vous pouvez capturer des photos à partir d'un appareil photo numérique pour être utilisées dans PowerProducer en cliquant sur l'option **Appareil photo numérique**.



Pour capturer à partir d'un appareil photo numérique, suivez les indications données ici :

1. Sélectionnez votre appareil photo dans la liste déroulante.
2. Localisez les photos que vous souhaitez capturer.

Remarque : Comme toutes les photos sont sélectionnées par défaut, désélectionnez les photos que vous ne voulez **pas** capturer.

- Cliquez  pour sélectionner toutes les photos.
- 3. Cliquez sur  pour localiser le répertoire où vous souhaitez enregistrer les photos.
- 4. Cliquez sur .

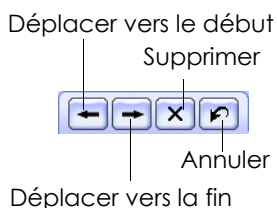
Après la capture, les photos apparaissent dans le storyboard comme des diapositives. Pour en savoir plus sur la manière de créer un diaporama de photos, veuillez vous reporter à la section Produire un diaporama de photos à la p.36. Pour en savoir plus sur la modification de l'apparence des diapositives, veuillez vous reporter à la section Ajouter d'effets spéciaux à la p.46 et Adjuster la Couleur à la p.46.

Organiser votre histoire

Une fois que votre contenu vidéo a été acquis et que votre diaporama a été créé, ils apparaissent dans le storyboard comme des séquences. Vous pouvez alors réordonner des séquences, en supprimer et en avoir un aperçu de manière à correctement organiser votre production.

Manipulation des séquences dans le Storyboard


PowerProducer vous offre des outils pour vous permettre de déplacer, de supprimer, et d'annuler les suppressions de séquences dans le storyboard.




Déplacer une séquence

Pour déplacer une séquence, cliquez-la droit et sélectionnez **Déplacer vers le début** (vers le début de votre histoire) ou bien **Déplacer vers la fin** (vers la fin de votre histoire). La séquence se déplace d'une position vers la direction indiquée à chaque fois que vous cliquez sur le bouton.

Supprimer une séquence

Pour supprimer une séquence indésirée du storyboard, sélectionnez-la et cliquez sur . La séquence est alors supprimée du storyboard.

Pour annuler la suppression d'une séquence, cliquez sur .

Remarque : Vous pouvez annuler toutes les suppressions de séquences dans l'ordre inverse à la suppression.

Afficher une séquence




Lorsque vous cliquez sur une séquence vidéo ou de diaporama dans le storyboard, la première trame apparaît dans la fenêtre d'aperçu.

Aperçu de média vidéo

Pour avoir un aperçu d'une séquence vidéo dans la fenêtre d'aperçu, utilisez les contrôles de lecture qui se trouvent dans le bas de la fenêtre.

Aperçu d'un diaporama

Pour avoir un aperçu d'un diaporama dans la fenêtre d'aperçu, utilisez les contrôles de lecture au bas de la fenêtre.

Pour afficher la collection de diapositives d'un diaporama, cliquez sur  sous la fenêtre d'aperçu. Une fenêtre apparaît, affichant les diapositives du diaporama. Si le nombre total de diapositives dans le diaporama ne peut être affiché dans la fenêtre, cliquez sur  ou  pour afficher plus de diapositives.

Pour afficher une diapositive individuelle, double-cliquez-la dans la fenêtre Diaporama de photos. Une autre fenêtre apparaît, affichant une vue agrandie de la diapositive.

Afficher les propriétés d'une séquence

Vous pouvez afficher les propriétés relatives à une séquence, qui comprennent le nom du fichier, la résolution, le temps de lecture (ainsi que d'autres informations).

Pour afficher les propriétés d'une séquence, cliquez-droit sur la séquence et sélectionnez **Propriétés**.

Editer des séquences

Les options d'édition des séquences se trouvent sur la page Editer les séquences dans la fonction **Produire Disque Film**. Les options d'édition disponibles dans PowerProducer peuvent être appliquées à la fois aux séquences vidéo et aux albums contenant des diaporama.




Pour vous rendre à la page Editer des séquences, suivez les indications données ici :


1. Cliquez sur **Editer les séquences** sur la page Importer/Capturer un contenu.
2. Sélectionnez une option d'édition à partir de la liste de la gauche.


Découper

En découpant une séquence vous supprimer ses parties indésirées.

Pour découper une séquence, suivez les indications données ici :

1. Sélectionnez l'option **Découper**.
2. Cliquez sur la séquence que vous souhaitez découper.
3. Définissez la marque de début/diapositive (la première trame ou diapositive de la partie que vous souhaitez conserver). Il y a plusieurs manières de définir la marque de début/diapositive :
 - Entrez le numéro de diapositive/temps du début de la partie que vous souhaitez conserver dans les champs, puis cliquez sur  pour définir la position de départ.
 - Faites glisser la languette se trouvant sous la fenêtre d'aperçu vers le début de la partie que vous souhaitez conserver, puis cliquez sur  pour définir la position de départ.
4. Définissez la marque de fin./diapositive (la dernière trame ou diapositive de la partie que vous souhaitez conserver). Il existe différentes manières de définir la marque de fin/diapositive :
 - Entrez le numéro de la diapositive/temps de la fin de la partie que vous souhaitez conserver dans les champs, puis cliquez sur  pour définir la position de fin.

- Faites glisser la languette sous la fenêtre d’aperçu vers la fin de la partie que vous souhaitez conserver, puis cliquez sur  pour définir la position de fin.

5. Cliquez sur .






La séquence découpée apparaît dans le storyboard.

Fusionner

Fusionnez plusieurs séquences en un unique fichier avec lequel il vous sera plus facile de travailler pour certaines fonctions d’édition, ou bien pour vous assurer que les effets que vous avez appliqués plus tard seront appliqués sur toute la durée des séquences.

Remarque : Les séquences vidéo ne peuvent être fusionnées avec les albums de diaporama.

Pour fusionner plusieurs séquences, suivez les indications données ici :




1. Sélectionnez l’option **Fusionner**.
2. Sélectionnez une séquence, puis cliquez sur  pour ajouter la séquence à la liste de fusion. Continuez d’ajouter des séquences que vous souhaitez fusionner.
 - Utilisez le bouton  pour supprimer des séquences de la liste de fusion.
 - Utilisez les boutons  et  pour réordonner les séquences, si nécessaire.
3. Cliquez sur  pour fusionner les séquences.

Les séquences fusionnées apparaissent dans le storyboard comme une unique séquence.

Fractionner

Fractionnez une longue séquence vidéo en deux séquences si vous souhaitez appliquer différents effets spéciaux ou différents fichiers audio aux deux séquences ou pour les éditer séparément.

Pour fractionner une séquence, suivez les indications données ici :




1. Sélectionnez l'option **Fractionner**.
2. Définissez la position/diapositive où fractionner (la trame ou la diapositive à la position où vous souhaitez fractionner la séquence). Il y a différentes manières de définir la position/diapositive où fractionner :
 - Entrez un temps dans les champs et cliquez sur  pour rechercher cette position.
 - Faites glisser la languette sous la fenêtre d'aperçu vers la position désirée, puis cliquez sur  pour définir la position comme position de fractionnement.
3. Cliquez sur  pour fractionner la séquence.

La séquence fractionnée apparaît dans le storyboard comme deux séquences.


Ajouter du son

Vous pouvez ajouter un fichier audio à une séquence vidéo qui possède déjà ou non une partie audio. PowerProducer vous fournit des options pour mixer les parties audio vous offrant ainsi un plus grand contrôle artistique. Vous pouvez aussi ajouter un fichier audio au diaporama.

Pour ajouter du son à une séquence, suivez les indications données ici :

1. Sélectionnez l'option **Ajouter du son**.
2. Cliquez sur . La boîte de dialogue Fond musical s'ouvre. Vous pouvez ajuster les options de fondu avant/arrière et le volume de la piste audio originale ici. Vous pouvez aussi rendre la partie audio originale silencieuse, si vous préférez utiliser une piste audio différente pour la séquence vidéo.
3. Cliquez sur  pour ouvrir une piste audio. Vous pouvez éditer le fichier audio ici ou cliquez sur  pour l'ajouter au fichier vidéo que vous aurez sélectionné. Les options suivantes sont disponibles, si nécessaire :
 - Sélectionnez une option de fondu avant/arrière.
 - Sélectionnez de répéter la piste audio jusqu'à la fin de la séquence vidéo.

- Découpez le fichier audio en utilisant les languettes de la barre de découpe.
- Ajustez le volume.

4. Cliquez sur .

La piste audio additionnelle apparaît sous la piste audio originale.

- Si vous souhaitez supprimer la piste audio additionnelle, cliquez sur .

Produire un diaporama de photos

Un diaporama est une présentation qui comprend des photos (appelées diapositives) et des effets, comme des transitions ou un fond musical. Les photos et les effets d'un diaporama sont contenus dans des unités appelées des albums, qui peuvent contenir autant de photos que vous le souhaitez, ainsi que des transitions et de la musique.

En utilisant plusieurs albums vous pouvez utiliser des fonds musicaux et des transitions supplémentaires. Si vous souhaitez utiliser un fichier audio unique et un effet spécial unique pour tout le diaporama, vous pouvez utiliser un album unique.

Les fonctions pour la création d'un diaporama se trouvent sur la page **Créer un diaporama** dans la fonction **Produire Disque Film**.

Pour vous rendre à la page **Créer un diaporama**, cliquez sur **Créer un diaporama** sur la page **Importer/Capturer un contenu**.

Créer un Album

Lorsque vous créez un diaporama, PowerProducer crée automatiquement un nouvel album dans ce diaporama, et dans lequel vous pouvez ajouter vos photos.



Pour créer un diaporama, suivez les indications données ici :

1. Cliquez sur **Nouvel album**.
2. Ouvrez les photos que vous souhaitez y ajouter. Les photos apparaissent dans le storyboard comme des diapositives, et la première diapositive apparaît dans la fenêtre de l'album en aperçu.
 - Pour ajouter des diapositives à l'album, cliquez sur **Ajouter des diapositives**, puis ouvrez les photos que vous souhaitez ajouter.

- Pour afficher les propriétés des albums, cliquez-droit sur la diapositive en aperçu dans la fenêtre de l'album et sélectionnez **Propriétés**.
- Sélectionnez l'option **Sauvegarder les photos sur le disque** pour graver des copies des photos sur votre disque. Ce qui est très utile pour les photos qui possèdent une résolution supérieure à celle du DVD (720x480).

Sélectionnez un Album

Lorsque vous créez un nouvel album, un aperçu apparaît dans la fenêtre d'aperçu de l'album. Vous pouvez, cependant, avoir d'autres albums qui ne sont pas visibles.

Pour sélectionner différents albums, cliquez sur  ou . Un aperçu de sa diapositive apparaît dans la fenêtre d'aperçu de l'album et les diapositives qu'il contient sont affichées dans le storyboard.

Ajouter des effets à un album

En ajoutant des effets à un album vous ferez de votre diaporama une production multimédia complète.

Ajouter un fond musical

La procédure pour ajouter un fichier audio à un album est similaire à celle nécessaire pour ajouter un fichier audio à une séquence vidéo. Veuillez vous reporter à la section Ajouter du son à la p.34 pour les étapes suivantes.

Définir la durée

Vous pouvez définir la durée de toutes les diapositives ou des albums d'un diaporama ou la faire correspondre avec la durée du fichier audio qui l'accompagne.

Pour définir la durée des diapositives, cliquez sur **Diapositives** et entrez une durée.



Pour définir la durée des albums, cliquez sur **Album** et entrez une durée.

Pour la faire correspondre avec la durée du fichier audio, cliquez sur **Faire correspondre à la durée de la musique** et entrez une durée.

Ajouter des effets de transition

Pour définir un effet de transition entre les diapositives de l'album, suivez les indications données ici :


Remarque : Les transitions ne peuvent être appliquées que dans un diaporama.

1. Sélectionnez un effet de transition à partir de la liste déroulante.
2. Entrez la durée (en secondes) de l'effet de transition.
 - Cliquez sur  pour appliquer le même effet de transition à tous les albums du diaporama. Cliquez sur  pour supprimer un effet de transition de l'album courant.

Aperçu du contenu d'un disque

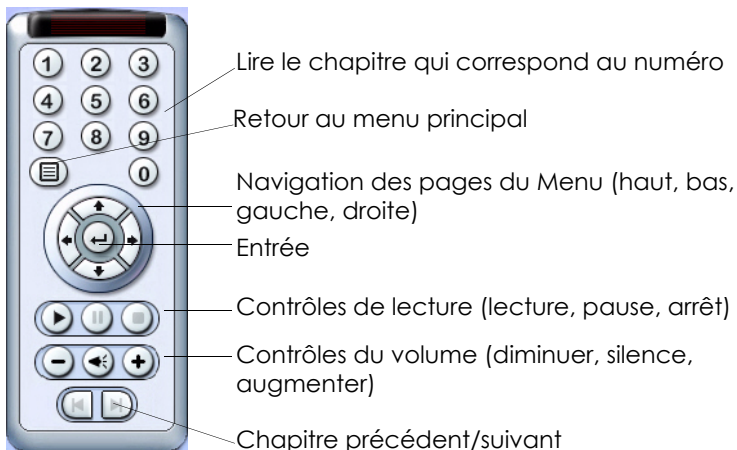
Lorsque vous avez organisé vos séquences et peaufiné votre contenu, il ne serait pas inutile d'avoir un aperçu de toute la production. Vous pouvez aussi personnaliser votre disque à partir de la page Aperçu, et si vous apportez d'autres modifications, il serait encore utile d'avoir un aperçu de votre production avant de la graver sur le disque.

Aperçu avec la télécommande


Pour avoir un aperçu de votre production, appuyez sur .

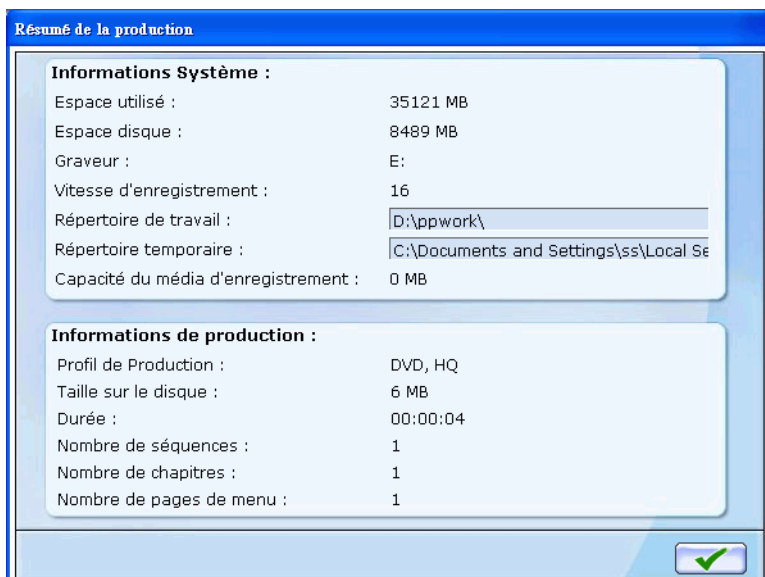
Pour avoir un aperçu d'un chapitre ou d'un album du diaporama spécifique, cliquez sur la fenêtre d'aperçu.

Alors que votre production est lue, utilisez les contrôles de lecture de la télécommande pour un contrôle de la lecture. Ces contrôles sont expliqués ci-dessous :

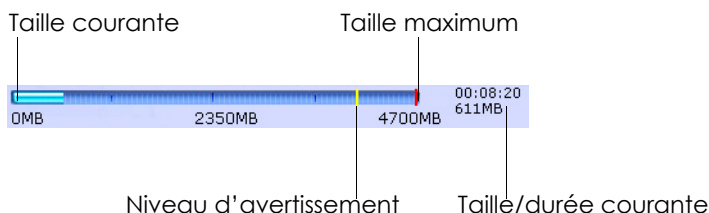


Afficher le Résumé de production

Vous pouvez afficher des informations sur le système et sur la production à la minute prêt en cliquant sur  de l'interface de PowerProducer. Ce bouton est disponible sur la plupart des pages de PowerProducer.



PowerProducer vous donne un aperçu de la taille du fichier et de la durée de votre production à côté de ce bouton.



Personnaliser votre DVD

Les options de personnalisation sont situées sur la page d'Aperçu dans la fonction **Produire Disque Film**. Lorsque vous avez terminé d'apporter des modifications à votre production, il sera peut être utile de revenir en arrière et d'avoir un aperçu de toute la production avant de la graver sur un disque.


Modifier les menus de votre disque

Les menus vous permettent de vous déplacer dans le disque. La page d'Aperçu vous offre plusieurs options pour modifier l'apparence des pages du menu qui apparaissent sur le disque.


Remarque :Si vous souhaitez inclure des menus sur votre disque, assurez-vous d'avoir sélectionné l'option **Inclure les menus**. En sélectionnant cette option vous activez les fonctions de personnalisation des menus.

Style du fond

Pour spécifier un style d'arrière-plan, suivez les indications données ici :

1. Cliquez sur .
2. Sélectionnez un type de fichier (favoris ou images) à partir de la liste déroulante, puis cliquez sur **OK**.
 - Les fichiers favoris (.fl) comprennent tous les styles de menu personnalisables.
 - Les fichiers image files comprennent les formats .bmp, .jpg, et .jpeg.

En-tête de menu

Pour définir le texte d'en-tête de la page de menu, entrez du texte dans le champ. Cliquez sur  pour appliquer le même en-tête à toutes les pages de menu.

Audio du menu


La procédure pour ajouter un fichier audio à un menu est similaire à celle nécessaire pour ajouter un fichier audio à une séquence vidéo. Veuillez vous reporter à la section Ajouter du son à la p.34 pour les étapes à suivre.

Page Personnaliser le menu

La page Personnaliser le Menu vous donne un contrôle créatif complet sur l'apparence de la page de menu. Vous pouvez modifier l'apparence des boutons du menu, son texte, et sa mise en page.

Options du menu





Pour personnaliser le menu de votre disque, suivez les indications données ici :

1. Cliquez sur **Menu personnalisé**.
2. Sélectionnez le menu que vous souhaitez personnaliser dans l'arborescence du répertoire.
3. Sélectionnez les éléments que vous souhaitez modifier. Vous pouvez modifier les éléments suivants :
 - **Arrière-plan**
 - **Boutons par page**
 - **Image**
 - **Agencement du bouton**
 - **Style du bouton**
 - **Surbrillance**
4. Sélectionnez un modèle, puis l'un des éléments qu'il contient. L'élément sélectionné apparaît dans la fenêtre d'aperçu.
5. Cliquez  pour fermer la fenêtre de personnalisation.

Ajouter une image à un modèle

Pour ajouter votre image au modèle défini par l'utilisateur, suivez les indications données ici :



1. Cliquez sur **Arrière-plan**.

2. Cliquez sur  et ouvrez une image. L'image sélectionnée est ajoutée au modèle défini par l'utilisateur.
 - Sélectionnez une image puis cliquez sur  pour la supprimer du modèle défini par l'utilisateur.
 - Sélectionnez une image puis cliquez sur  pour appliquer l'image à tous vos menus.
3. Cliquez sur  pour fermer la fenêtre de personnalisation.



Texte

Vous pouvez modifier le texte de l'en-tête de la page de menu ainsi que le nom de chaque bouton de la page de menu.

Pour modifier le texte de la page de menu, suivez les indications données ici :

1. Double-cliquez sur le texte pour le sélectionner.
 - Entrez un autre texte si vous le souhaitez.
 - Cliquez sur  pour changer les propriétés de la police.
2. Cliquez sur  pour fermer la fenêtre de personnalisation.

Favoris

Une fois la configuration de la page Menu personnalisée, vous pouvez enregistrer votre nouvelle configuration en fichier Favoris (.fl) en cliquant sur . Pour ouvrir un fichier Favoris que vous avez créé, cliquez sur .



Fond musical

La procédure pour ajouter un fichier audio à une page de menu DVD est similaire à celle nécessaire pour ajouter un fichier audio à une séquence vidéo. Veuillez vous reporter à la section Ajouter du son à la p.34 pour les étapes à suivre.

Première lecture

Une séquence spécifiée en première lecture est la séquence initiale qui est lue au moment où le DVD est inséré et avant que vous n'atteigniez la page de menu. Aucun bouton de navigation n'est disponible pendant la première lecture, et les spectateurs ne peuvent effectuer

une avance rapide pour passer ce segment. Dans une production professionnelle, la première lecture comprend souvent une notice de copyright ou un avertissement. Cependant, vous pouvez préférer utiliser une introduction personnelle ou une séquence vidéo différente à la place.





Pour définir une séquence en première lecture, cliquez sur  et ouvrez le fichier souhaité. Cliquez sur  pour supprimer le fichier défini en première lecture.

Définir des Chapitres

Les chapitres permettent une plus grande facilité de navigation du DVD. Si vous définissez des chapitres, les spectateurs peuvent passer de la page de menu au début des chapitres de manière à passer le contenu précédent les chapitres. Cependant, votre contenu peut ne pas nécessiter de chapitres, ou vous pouvez choisir de ne pas en inclure.




Remarque : Si vous ne définissez pas de chapitres, votre film est automatiquement lu lorsque le disque est inséré dans un lecteur.

Pour définir des chapitres, suivez les indications données ici :




1. Cliquez sur **Définir des chapitres**.
2. Définissez les chapitres de votre DVD.
 - Si vous souhaitez spécifier le nombre de chapitres de votre DVD, sélectionnez l'option **Définir les chapitres régulièrement**, puis entrez le nombre dans le champ.
 - Si vous savez pas à l'avance le nombre de chapitres que vous souhaitez, mais que vous désirez définir des chapitres en certains points de votre production, utilisez les contrôles de lecture pour localiser les points, puis cliquez sur  pour définir les chapitres à ces points.
 - Si vous souhaitez que PowerProducer définisse les chapitres pour vous, sélectionnez l'option **Définir les chapitres par détection de scènes**. Vous pouvez contrôler le nombre relatif de chapitres en augmentant ou en réduisant la sensibilité de la détection de scènes. (Une sensibilité plus importante définit plus de chapitres.) Cliquez sur  pour lancer la détection de scènes et la définition automatique des chapitres.
 - Pour supprimer des chapitres de la séquence du storyboard, sélectionnez-les puis cliquez sur .
3. Cliquez sur .

Ajouter d'effets spéciaux

Pour ajouter des effets spéciaux, suivez les indications données ici :

1. Cliquez sur **Ajout d'effets spéciaux**.
2. Sélectionnez les séquences où vous souhaitez ajouter des effets spéciaux.
3. Sélectionnez l'effet souhaité.
 - Utilisez les contrôles de lecture sous la fenêtre d'aperçu pour avoir un aperçu de l'effet.
 - Cliquez sur  pour revenir à l'apparence originale de la séquence.
4. Cliquez sur  pour appliquer l'effet.
5. Cliquez sur .

Adjuster la Couleur

1. Cliquez sur **Ajuster la couleur**.
2. Sélectionnez les séquences que vous souhaitez ajuster.
3. Cliquez sur la languette pour ajuster le niveau de la composante de couleur que vous souhaitez changer.
 - Utilisez les contrôles de lecture sous la fenêtre d'aperçu pour avoir un aperçu de l'ajustement.
 - Cliquez sur  pour revenir à l'apparence originale de la séquence.
4. Cliquez sur  pour appliquer l'ajustement de la couleur.
5. Cliquez sur .

Graver sur un disque

Lorsque vous avez obtenu votre média, assemblé votre histoire, édité vos séquences, ajouté de l'audio et d'autres effets, et personnalisé l'agencement et l'apparence de votre DVD, alors il est temps de passer à la gravure de votre production sur disque.


CyberLink PowerProducer vous offre différentes méthodes pour graver un disque, et selon les différentes circonstances rencontrées. Vous pouvez graver un disque à la dernière étape du processus de production de votre film, utilisez la fonction QuickBurn pour passer les étapes d'édition inutiles, ou encore graver le contenu DV directement sur le DVD.

Remarque :Si vous n'êtes pas très familier avec les différents types de disque disponibles dans PowerProducer, veuillez vous reporter à la section La bonne technologie à la p.9.

Définir votre configuration de gravure

Avant de graver vers un disque pour la première fois, définissez votre configuration de gravure dans la page Sortie finale. Après avoir défini cette configuration, PowerProducer utilise la même configuration à chaque fois que vous gravez un disque et jusqu'à ce que vous changiez la configuration.


Pour définir votre configuration de gravure, suivez les indications données ici :

1. Cliquez sur .
2. Sélectionnez votre graveur.
3. Sélectionnez une vitesse d'enregistrement.

Remarque :Il vous est recommandé de graver à une vitesse x1 pour éviter les erreurs pendant la gravure.

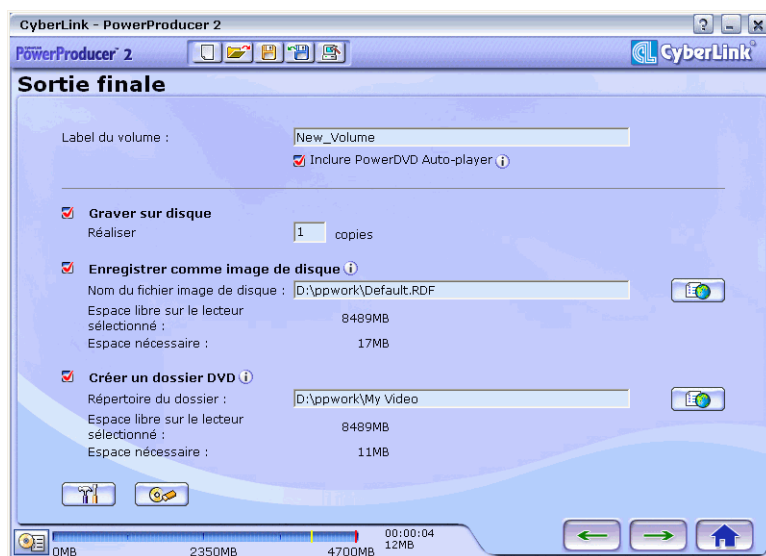
- L'option **Inclure la protection contre la sous-alimentation du tampon** permet de vous assurer que votre lecteur écrit sans erreur lorsque le disque dur est occupé ou que vos ressources système sont faibles.

4. Cliquez sur  pour définir votre configuration et revenir à la page Sortie finale.

Remarque : Vous pouvez effacer un disque avant de le graver, en cliquant sur . Veuillez vous reporter à la section Effacer un disque à la p.58 pour les étapes à suivre.


Graver

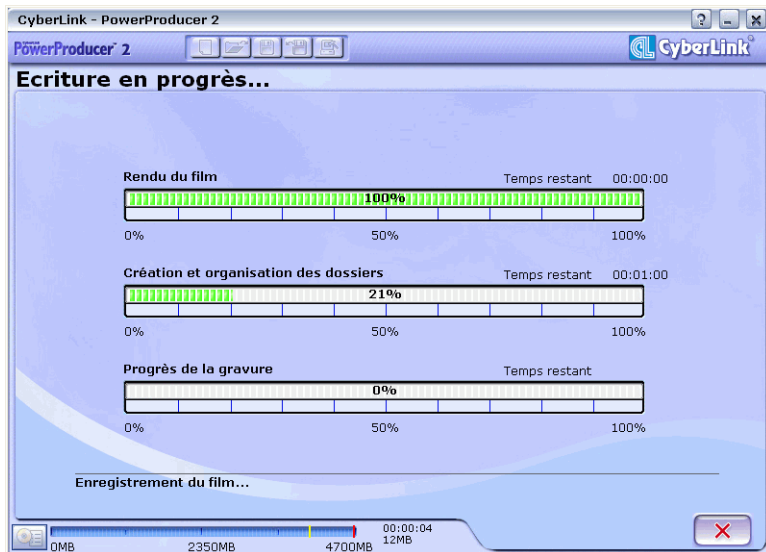
L'option Graver sur disque est située sur la page Sortie finale. C'est la dernière étape du processus de production d'un film.



Pour graver un disque, suivez les indications données ici :

1. Sélectionnez **Graver sur disque** et entrez le nombre de copies que vous souhaitez effectuer.
 - Vous pouvez enregistrer votre production en une image de disque.
 - Vous pouvez créer un dossier DVD.
 - Pour donner au disque un nom de volume, entrez le nom souhaité.

- Sélectionnez l'option **Inclure PowerDVD Auto-player** pour inclure le logiciel de lecture PowerDVD de CyberLink. Cette option vous assure que la production peut être lue sur n'importe quel ordinateur prenant en charge ce type de disque.
2. Cliquez sur . La gravure commence immédiatement. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.




- Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de la gravure.

Remarque : Le processus de gravure peut prendre quelques minutes, selon la longueur et la qualité de votre vidéo ainsi que la puissance de traitement de votre ordinateur. Soyez prêt à patienter le temps que PowerProducer traite votre production !



QuickBurn

L'option QuickBurn est disponible à tout moment pendant le processus de production du film. Vous souhaitez peut être utiliser l'option QuickBurn immédiatement après l'acquisition de votre vidéo, par exemple, si vous ne projetez pas d'éditer votre vidéo, d'ajouter des effets spéciaux, ou de personnaliser votre disque. L'option QuickBurn vous permet de passer ces différentes fonctions et d'aller directement à la fonction de gravure.

Pour graver un disque avec l'option QuickBurn, cliquez sur . La procédure de gravure d'un disque avec l'option QuickBurn est la même que celle utilisée pour la gravure normale d'un disque. Veuillez vous reporter à la section Graver sur un disque à la p.47 pour les étapes à suivre.

Graver un contenu DV vers un DVD



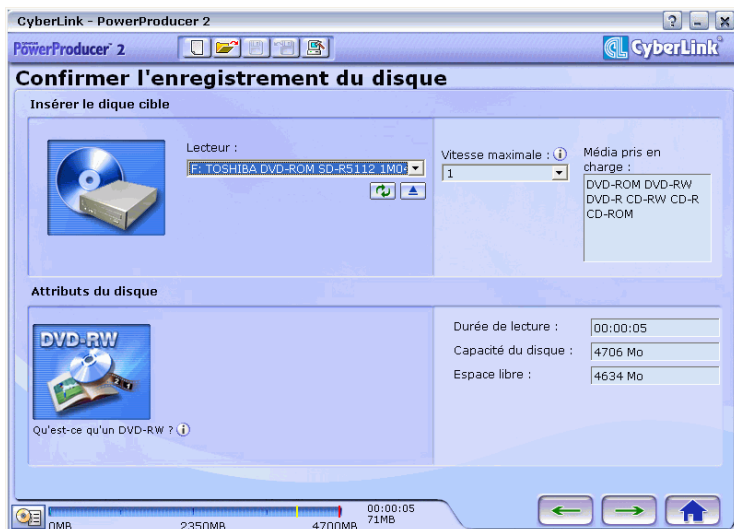
Vous pouvez graver le contenu DV stocké dans un caméscope directement vers un DVD sans l'étape intermédiaire de gravure vers votre disque dur. Ce qui peut vous faire économiser un temps précieux lorsque vous souhaitez ajouter un contenu DV à votre production.

Dans la plus simple scénario, vous pouvez graver le contenu DV directement sur DVD, puis immédiatement lire votre film sur un lecteur DVD. Vous pouvez aussi choisir d'éditer votre contenu vidéo et de personnaliser le DVD après sa gravure.

Pour graver un contenu DV directement vers un DVD, suivez les indications données ici :

Remarque : Assurez-vous que votre caméscope DV est bien en mode Magnétoscope.

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Right-to-Disc**.







3. Insérez le disque cible et assurez-vous que le lecteur correct est sélectionné.
4. Sélectionnez une vitesse d'enregistrement, puis cliquez sur



Remarque : Il vous est recommandé de sélectionner à une vitesse x1 pour éviter les erreurs pendant la gravure.



5. Sélectionnez la durée de votre cassette DV sous la liste déroulante **Durée de la cassette DV**.
6. Définissez le format de télévision (NTSC ou PAL) en sélectionnant l'emplacement où vous souhaitez lire votre disque, et sélectionnez une qualité vidéo. Vous pouvez aussi définir plusieurs autres options à ce moment-là :
 - Pour nommer votre film, entrez un nom dans le champ **Titre du film**, puis cliquez sur  pour changer les propriétés de la police.
 - Pour définir un style de menu, cliquez sur  pour ouvrir un fichier Favoris, ou cliquez sur  pour personnaliser le menu avant la gravure.

- Pour donner un nom de volume au disque, entrez le nom souhaité.
 - Pour défragmenter le disque avant la gravure, sélectionnez l'option **Défragmenter le disque**. Voir Défragmentation de disque à la p.61.
 - Pour enregistrer une durée spécifique de vidéo, entrez les marques de début et de fin. Les étapes sont semblables à celles de la découpe d'une séquence. Voir Découper à la p.32.
7. Cliquez sur  pour lancer la gravure. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.

Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de la gravure.

Remarque : Le processus de gravure peut prendre quelques minutes, selon la longueur de votre vidéo ainsi que la puissance de traitement de votre ordinateur.

Editer un disque après la gravure

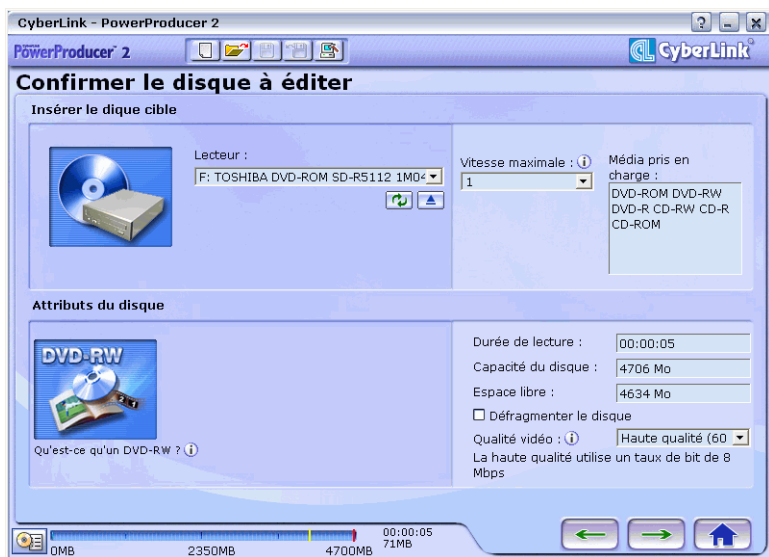


Que se passe-t-il si vous avez filmé de la vidéo supplémentaire qui pourrait compléter parfaitement votre production ? Devez-vous effacer tout votre disque et en regraver un nouveau ? Pas nécessairement...

Après avoir gravé votre production sur un disque réenregistrable (c'est à dire au format-RW ou +RW), vous pouvez revenir en arrière et en éditer le contenu plus tard.

Pour éditer un disque après la gravure, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Edition de disque**.



3. Insérez votre disque cible.

- Sélectionnez une vitesse d'enregistrement, puis cliquez sur



Remarque : Il vous est recommandé de graver à une vitesse x1 pour éviter les erreurs pendant la gravure.


Vous pouvez maintenant avoir un aperçu de votre film ou sélectionner une option d'édition à partir de la liste de gauche.

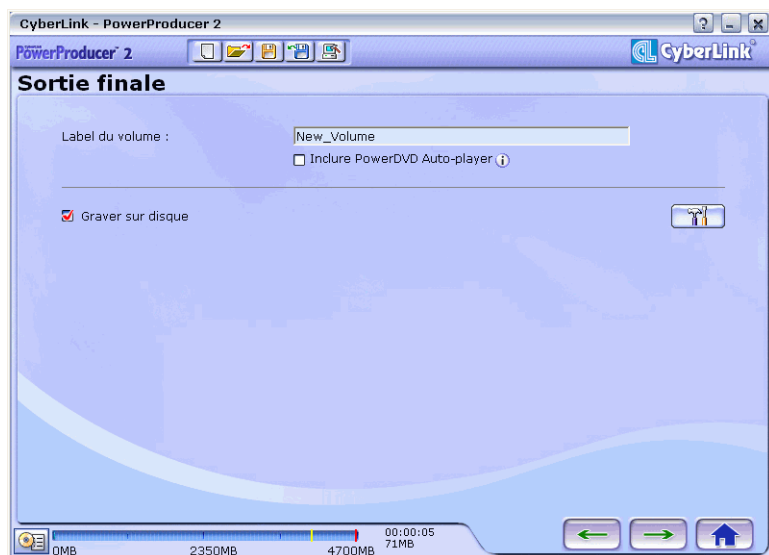


Pour ajouter une vidéo à votre production, cliquez sur **Ajouter une nouvelle vidéo**. Voir Acquérir un contenu à la p.20.

Pour personnaliser le menu, cliquez sur **Menu personnalisé**. Voir Modifier les menus de votre disque à la p.41.

Pour définir des chapitres, cliquez sur **Définition de chapitres**. Voir Définir des Chapitres à la p.45.

Lorsque vous êtes prêt à graver les modifications apportées vers votre production, cliquez sur . Voir Graver sur un disque à la p.47.



Chapitre 3:

Utilitaires de disque

En plus de ces fonctions de production, d'édition, et de gravure de disque, CyberLink PowerProducer offre plusieurs autres utilitaires pour la gestion de vos disques.

Ce chapitre contient les sections suivantes :

- Effacer un disque à la p.58
- Copie de disque à la p.59
- Défragmentation de disque à la p.61
- Gravure d'une image de disque à la p.62
- Enregistrement d'une image de disque à la p.63
- Graver un disque d'un Dossier à la p.64

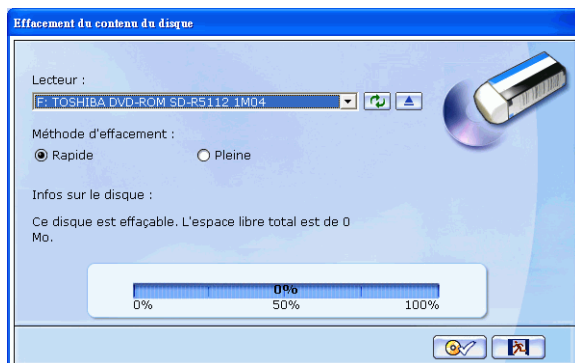
Effacer un disque




Si vous utilisez un disque réenregistrable (c'est à dire.un disque au format -RW ou + RW), vous pouvez en effacer le contenu déjà enregistré. Ce qui vous permet de réutiliser les mêmes disques d'une gravure à l'autre sans être obligé de continuellement acheter de nouveaux disques. La plupart des fabricants suggèrent que les disques réenregistrables actuels soient réécrits jusqu'à 1.000 fois.

Pour effacer un disque, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Utilitaires de disque**.
3. Cliquez sur **Effacer le disque**.



4. Insérez le disque et sélectionnez le lecteur.
5. Sélectionnez une méthode d'effacement.
 - L'option **Rapide** efface l'index contenu sur le disque.
 - L'option **Complet** efface tout le contenu du disque.
6. Cliquez sur  pour commencer. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.

Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de l'effacement.

Copie de disque



CyberLink PowerProducer vous permet d'effectuer une copie exacte d'un disque quelque soit son format. Cependant, vous devez copier le disque vers un autre disque du même format. (Vous ne pouvez pas, par exemple, copier un CD vers un DVD.)

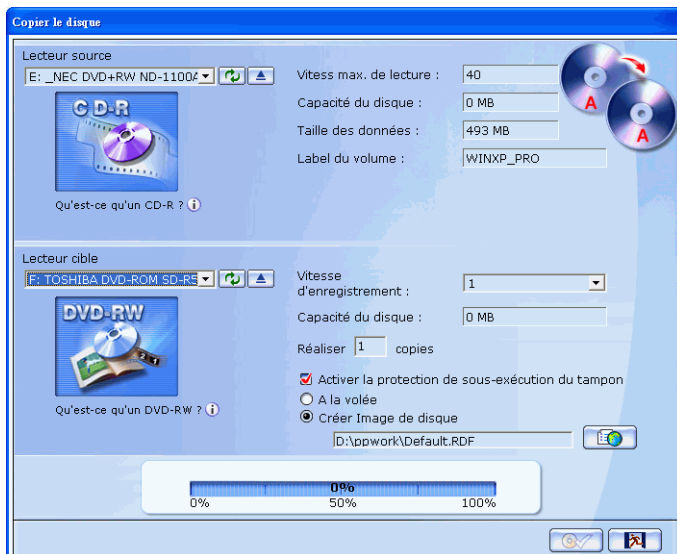
Remarque : Vous ne pouvez pas non plus copier un disque vierge.


Pour copier un disque, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Utilitaires de disque**.
3. Cliquez sur **Copier le disque**.
4. Insérez votre disque source dans le lecteur.

Remarque : Si vous utilisez le même lecteur pour copier les disques, vous devez d'abord définir un répertoire d'image de disque de manière à ce que PowerProducer puisse copier le contenu du disque vers votre disque dur lors du processus de copie.

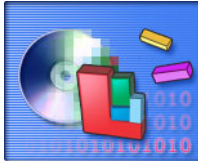
5. Insérez votre disque cible dans votre graveur.



6. Entrez le nombre de copies que vous souhaitez effectuer et sélectionnez les options de gravure que vous souhaitez.
- Conservez l'option **Activer la protection de sous-exécution du tampon** sélectionnée pour éviter les erreurs pendant la copie.
 - L'option **A la volée** permet de graver directement le disque sans l'étape intermédiaire d'enregistrement vers le disque dur.
 - Sélectionnez l'option **Créer image de disque** lorsque vous utilisez un unique lecteur pour la copie.
7. Cliquez sur  pour commencer. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.

Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de l'effacement.

Défragmentation de disque

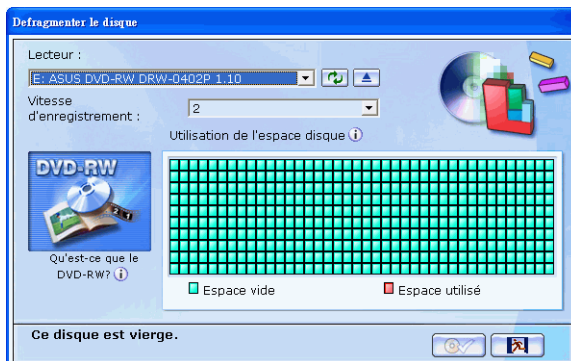



Une défragmentation de disque déplace tout le contenu du disque vers un unique emplacement et permet de rendre l'espace libre total du disque disponible pour la gravure de la vidéo. Si de l'espace inutilisé est dispersé sur le disque, le logiciel de gravure vidéo ne peut y accéder, et par conséquent cela entraîne une perte de la capacité d'enregistrement du disque. L'utilitaire Défragmenter le disque vous permet de récupérer cet espace perdu.

Remarque : L'utilitaire de défragmentation de disque n'est disponible que pour les DVD. Vous ne pouvez défragmenter un disque vierge.

Pour défragmenter un disque, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Utilitaires de disque**.
3. Cliquez sur **Défragmenter le disque**.
4. Insérez votre disque et sélectionnez votre lecteur.



5. Cliquez sur  pour commencer. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.

Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de l'effacement.

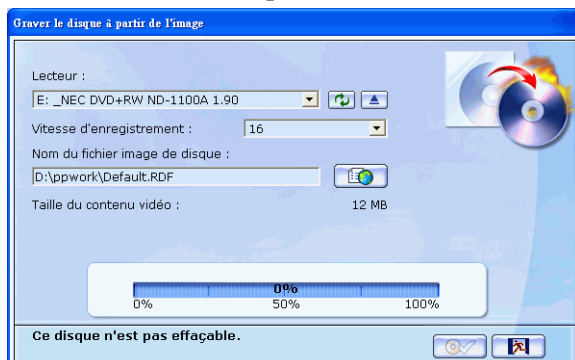
Gravure d'une image de disque




Une image de disque est une collection de tout votre contenu de film, de vos effets spéciaux, et de vos configurations compressés et enregistrés vers le disque pour des raisons de stockage et pour vous permettre de reprendre votre travail plus tard. (Une image de disque est en fait principalement un fichier projet de PowerProducer enregistré sur le disque. Au contraire d'un fichier projet, cependant, une image de disque est enregistrée au format de fichier .RDF.) Cette fonction est particulièrement utile si vous changez vos disques dur et que vous souhaitez travailler sur votre production avec un ordinateur différent.

Pour graver une image de disque, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Utilitaires de disque**.
3. Cliquez sur **Graver le disque à partir de l'image**.
4. Insérez votre disque et sélectionnez votre lecteur.



5. Cliquez sur  pour commencer. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.

Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de l'effacement.

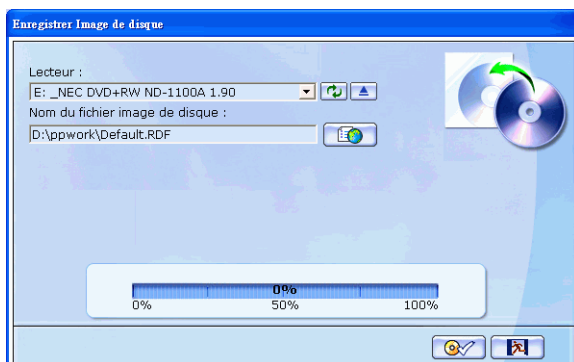
Enregistrement d'une image de disque





Si vous avez précédemment gravé une image de disque vers un disque, vous pouvez enregistrer cette image sur votre disque dur afin de reprendre votre travail sur la production du film. Cette fonction est particulièrement utile si vous changez vos disques dur et que vous souhaitez travailler sur votre production avec un ordinateur différent.

Pour enregistrer une image de disque, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Utilitaires de disque**.
3. Cliquez sur **Enregistrer Image de disque**.
4. Insérez votre disque et sélectionnez votre lecteur.



5. Cliquez sur  pour définir le nom du fichier et sélectionner un répertoire où enregistrer le fichier.
6. Cliquez sur  pour commencer. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.

Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de l'effacement.

Graver un disque d'un Dossier





Si vous avez créé un dossier qui contient tous les fichiers média de votre production, vous pouvez graver ce dossier vers un disque. (La gravure d'un dossier DVD est similaire à la gravure d'une image de disque, mais n'utilise pas de compression, et par conséquent n'a pas de problèmes de compatibilité.) Cette fonction est particulièrement utile si vous souhaitez travailler sur votre production avec un ordinateur différent.

Pour graver un disque à partir d'un dossier DVD, suivez les indications données ici :

1. Lancez CyberLink PowerProducer.
2. Cliquez sur **Utilitaires de disque**.
3. Cliquez sur **Graver le disque du dossier DVD**.
4. Insérez votre disque et sélectionnez votre lecteur.



5. Cliquez sur  pour définir le répertoire du dossier à partir duquel vous souhaitez graver.
6. Cliquez sur  pour commencer. PowerProducer affiche la progression en temps réel de la tâche.

Lorsque la tâche est terminée, un message apparaît, vous informant de l'état de l'effacement.

Appendice

Ce chapitre contient des informations de référence pour répondre aux questions que vous pourriez avoir sur le processus de production d'un film numérique ou concernant l'utilisation de CyberLink PowerProducer.

Ce chapitre contient les sections suivantes :

- Assistance technique à la p.66
- FAQ à la p.68
- Glossaire à la p.72

Assistance technique

Avant de demander l'assistance technique de CyberLink Corp., veuillez vous reporter à ce guide d'utilisation ou à l'aide en ligne pour obtenir plus d'informations. Vous pouvez également vous mettre en rapport avec votre revendeur/distributeur local. Si le problème persiste, la section suivante indique les différentes manières d'obtenir une assistance technique.

Assistance Web

Vous pouvez trouver des solutions à vos problèmes, 24 heures sur 24, sur nos sites Web :

www.gocyberlink.com

www.cli.co.jp

Vous pouvez également trouver des solutions ou une assistance supplémentaire sur support.gocyberlink.com. Outre la section FAQ (questions fréquentes), nous offrons des techniques de dépannage, des informations relatives aux nouveaux produits, ainsi que d'autres renseignements utiles.

Assistance par télécopie

De manière à répondre à vos questions techniques le plus rapidement possible, envoyez-nous une télécopie à :

(886) 2-8667-1300

Remarque : Le support technique n'est offert qu'aux utilisateurs inscrits. Aussi, lorsque vous envoyez une télécopie ou visitez nos sites Web, veuillez noter le numéro de série situé sur le boîtier de votre CD.

Assistance téléphonique

CyberLink met à la disposition des utilisateurs une ligne directe d'assistance technique au numéro de téléphone suivant : (886) 2-8667-1298. Les opérateurs sont joignables du lundi au vendredi de 9H00 à 17H00 heure de Taiwan (GMT +8:00), sauf les jours non-ouvrés. Lorsque vous appelez pour obtenir une assistance

technique, faites en sorte que votre ordinateur soit prêt et veuillez nous fournir les informations suivantes :

- le numéro-clé du CD
- la version du produit
- la version de votre système d'exploitation Windows
- les types de matériel utilisés (carte de capture, carte son, carte VAG) et leurs caractéristiques
- les messages d'avertissement affichés
- une description détaillée du problème et le moment où il est apparu

Remarque : L'assistance technique n'est offert qu'aux utilisateurs inscrits. Aussi, lorsque vous nous contactez, assurez-vous d'avoir le numéro-clé du CD à portée de main.

FAQ

Des réponses aux questions les plus fréquemment posées concernant CyberLink PowerProducer sont listées ci-dessous. Si vous avez besoin d'autres renseignements, veuillez vous reporter à Assistance technique à la p.66.

1. Qu'est-ce que PowerProducer ?

PowerProducer est un logiciel de production de films et de diaporama de photos aux formats DVD, VCD, SVCD et MiniDVD. Avec des capacités d'édition vidéo et de personnalisation des menus, PowerProducer vous permet d'ajouter les dernières touches à vos films personnels.

2. Quoi de neuf dans la version 2.0 de PowerProducer ?

- Right-to-Disc : enregistrement de votre vidéo DV directement sur DVD.
- Edition de DVD : ajout de nouvelles vidéos, changement des fonds des menus, et modification des chapitres.
- Prise en charge directe des appareils photos numériques
- Import de DVD vidéo
- Pistes audio additionnelles pour vos séquences vidéo originales
- Transitions de diaporama
- Plus d'utilitaires de disque (Copie de disque, Défragmentation de disque)

3. Comment puis-je savoir si mon lecteur DVD peut lire les DVD créés avec PowerProducer ?

Les disques et titres de film créés avec PowerProducer ont été testés dans le laboratoire de vérification de Classe A approuvé par le Forum DVD. Ce qui signifie que nous avons été vérifié et testé dans des laboratoires de classe internationale et que notre compatibilité est garantie. Un lecteur DVD qui porte le logo de

compatibilité DVD-vidéo doit pouvoir lire tous les disques de film sans aucun problème.

4. Comment puis-je savoir si mon matériel est pris en charge par CyberLink PowerProducer ?

Vérifiez dans la page du matériel approuvé qui est dans le fichier Lisez-moi. Une version mise à jour de cette page peut aussi être trouvée sur le site Web de CyberLink. Cliquez simplement sur Produits > CyberLink PowerProducer, puis cliquez sur un type de périphérique sous Périphériques pris en charge. Il y a des renseignements sur les types de périphériques suivants :

- Cartes de capture
- Caméscopes DV
- Graveurs de CD
- Graveurs de DVD

5. Quels formats de fichier peuvent être importés dans PowerProducer ?

- **Vidéo** : .avi, .dat, .mpg, .mpeg, DivX (nécessite le codec, qui peut être téléchargé à www.divx.com/divx/)
- **Audio** : .mp3, .wav
- **Photo** : .bmp, .jpg, .jpeg

6. Quels types de disque de film peuvent être produits par PowerProducer ?

- DVD
- des dossiers DVD et des images de disque
- MiniDVD (DVD-Vidéo sur CD)
- SVCD
- VCD

7. Qu'est-ce qu'un DVD éditable ?

Un DVD éditable est un DVD au format DVD-RW ou DVD+RW vers lequel vous pouvez écrire, ou que vous pouvez éditer après le processus de gravure. Une fois que le disque est gravé, vous

pouvez encore y ajouter de la vidéo, en modifier les fonds, et définir des chapitres sans réécrire la totalité du disque. Le disque peut alors être lu sur un lecteur DVD standard après l'édition.

8. Quelle est la différence entre CyberLink PowerProducer et CyberLink PowerDirector Pro ?

CyberLink PowerProducer est principalement destiné aux utilisateurs qui souhaitent produire des titres de film sur DVD ou CD à partir de leurs vidéos personnelles enregistrées sur ordinateur ou se trouvant dans leur caméscope DV et dans leur appareil photo numérique, et partager ces films avec leur famille et leurs amis. Sans pour autant passer trop de temps à apprendre à utiliser un logiciel de création cinématographique. Vous pouvez même produire un film en trois étapes simples.

CyberLink PowerDirector Pro, d'un autre côté, a été principalement conçu pour les utilisateurs qui ont des idées créatives sur la manière de concevoir des vidéos et qui désirent ajouter des effets spéciaux étonnants en passant du temps à l'édition. Il permet aussi d'exporter des vidéos aux formats populaires vers un disque dur et de graver des disques optiques.

9. Quelles langues sont prises en charge par PowerProducer ?

PowerProducer prend en charge les 9 langues listées ci-dessous :

- Chinois, simplifié
- Chinois, traditionnel
- Anglais
- Français
- Allemand
- Italien
- Japonais
- Coréen
- Espagnol

10. Les DVD commerciaux contiennent jusqu'à 3 heures de vidéo. Comment utiliser PowerProducer pour réaliser un DVD aussi long ?

Changez le paramètre de qualité vidéo à la page Sélectionner votre disque. Lorsque vous sélectionnez une qualité vidéo, les détails des attributs du paramètre de qualité sont affichés au bas de l'interface de PowerProducer. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à Qualité Vidéo à la p.14.

11. L'encodage MPEG est-il lent ? Comment PowerProducer augmente-t-il la vitesse de production ?

PowerProducer possède une technologie développée par CyberLink et qui est appelée SVRT - Smart Video Rendering Technology. En utilisant SVRT, PowerProducer ne traite que les parties modifiées de la séquence vidéo, sans traiter les parties qui n'ont pas été modifiées. Ce qui accélère considérablement le temps de production. SVRT est la manière la plus intelligente de traiter du MPEG tout en conservant la qualité vidéo originale.

12. Qu'est-ce que la fonctionnalité de détection de scènes ? Comment puis-je l'utiliser ?

PowerProducer utilise la détection de scènes pour créer des chapitres basés sur les scènes du fichier vidéo original. Pour définir plus de scènes, augmentez le paramètre de sensibilité. Pour définir moins de scènes, diminuez le paramètre de sensibilité. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à Définir des Chapitres à la p.45.

Glossaire

Le glossaire vous fournit des définitions des termes utilisés dans ce guide d'utilisation et qui pourraient ne pas vous être familiers. En plus de ce glossaire, CyberLink vous offre les définitions de i-Help sur l'interface du programme PowerProducer. (Pour utiliser i-Help, cliquez sur l'icône ⓘ.)

album	Les fondations des diaporama. Un album peut contenir n'importe quel nombre de diapositives (même une), et un diaporama peut contenir n'importe quel nombre d'albums. Un album peut aussi contenir des effets spéciaux et un fond musical.
CD-R	Un format de CD enregistrable une fois qui peut contenir jusqu'à 74 ou 80 minutes (650 ou 700 Mo) de données. Les graveurs CD-RW et certains graveurs DVD récents peuvent écrire au format CD-R, et la plupart des lecteurs DVD peuvent le lire. Le format CD-R est souvent utilisé pour la distribution des données et de l'audio numérique sur ordinateur.
CD-RW	Un format de CD réenregistrable qui peut contenir jusqu'à 74 ou 80 minutes (650 ou 700 Mo) de données. Alors que les disques CD-RW peuvent être réutilisés, ils ne sont pas pris en charge par tous les lecteurs de CD. Les graveurs CD-RW et certains graveurs DVD récents peuvent écrire au format CD-RW, et la plupart des lecteurs DVD peuvent le lire. Le format CD-RW est le mieux adapté au stockage de données informatiques et audio numériques. Les CD-RW peuvent être réenregistrés environ 1.000 fois.
chapitre	Une marque définie dans la séquence vidéo afin de permettre au spectateur de basculer vers ce point afin de naviguer le disque.
séquence vidéo	Une partie d'une vidéo ou d'un album de diaporama qui apparaît dans le storyboard de PowerProducer.
codec	Logiciel utilisé dans la compression/décompression de la vidéo.

contraste	La différence relative entre les parties éclairées et ombrées d'une photo.
défragmenter le disque	Une défragmentation de disque déplace tout le contenu du disque vers un unique emplacement et permet de rendre l'espace libre total du disque disponible pour la gravure de la vidéo. Si de l'espace inutilisé est dispersé sur le disque, le logiciel de gravure vidéo ne peut y accéder, et par conséquent cela entraîne une perte de la capacité d'enregistrement du disque. L'utilitaire Défragmenter le disque vous permet de récupérer cet espace perdu.
désentrelacement	Les méthodes utilisées pour réduire ou éliminer la réduction de qualité causée par l'entrelacement.
image de disque	La collection de tout votre contenu de film, vos effets spéciaux, et votre configuration compressés et enregistrés vers le disque pour des raisons de stockage et pour vous permettre de reprendre votre travail plus tard.
DivX	Un format de fichier vidéo basé sur la technologie MPEG 4. Le codec DivX peut être téléchargé gratuitement à partir du site Web de DivX à www.divx.com/divx/
DV	(Digital Video) Se rapporte à la capture, la manipulation et l'enregistrement de vidéos en formats numériques. Le format DV est une norme internationale destinée à être utilisée par les consommateurs et qui a été créée en 1995 par un consortium de sociétés.
DVD	(Digital Versatile Disc) Le DVD est un disque de grande capacité de la taille d'un CD. Il est destiné à des applications audio, vidéo, multimédia et aux jeux.
Dossier DVD	Un dossier contenant tous les fichiers média de votre production et qui peut être gravé vers un disque pour être stocké.

DVD-R	Un format de DVD qui vous permet d'écrire une fois. C'est un produit concurrent du DVD+R, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD-R et DVD+R, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez vous rendre à www.dvdrhelp.com/dvd ou vers d'autres ressources du Web.
DVD+R	Un format de DVD qui vous permet d'écrire une fois. C'est un produit concurrent du DVD-R, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD+R et DVD-R, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez vous rendre à www.dvdrw.com ou vers d'autres ressources du Web.
DVD-ROM	Un format de DVD en lecture seule souvent utilisé pour la distribution des films (qui sont alors des DVD-vidéo) et des jeux d'ordinateur.
DVD-RW	Un format de DVD qui peut être réécrit jusqu'à environ 1.000 fois. C'est un produit concurrent du DVD+RW, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD-RW et DVD+RW, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez vous rendre à www.dvdrhelp.com/dvd ou vers d'autres ressources du Web.
DVD+RW	Un format de DVD réenregistrable qui peut être réécrit jusqu'à environ 1.000 fois. C'est un produit concurrent du DVD-RW, et n'est par conséquent pas compatible avec ce format. Certains graveurs DVD plus récents peuvent graver en DVD+RW et DVD-RW, et la plupart des lecteurs DVD peuvent lire les deux formats. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez vous rendre à www.dvdrw.com ou vers d'autres ressources du Web.
DVD éditable	Un DVD au format DVD-RW ou DVD+RW vers lequel vous pouvez écrire, ou que vous pouvez éditer après le processus de gravure.

Fichier Favori	Un fichier (au format .fl) utilisé par PowerProducer pour se souvenir de vos styles de menus de disque favoris. Les styles de menu de disque comprennent les styles de bouton, de bouton en surbrillance, de cadres de bouton, et de mise en page.
HQ	(Haute Qualité) La plus haute qualité vidéo pouvant être sélectionnée dans PowerProducer.
teinte	L'attribut d'une couleur qui permet de la distinguer des autres.
entrelacement	Vacillements ou interférences provoqués par la manière dont les signaux vidéo sont diffusés. (Chacune des trames d'une vidéo est faite de plusieurs lignes. Lorsque les trames vidéo sont diffusées, les lignes impaires de l'écran d'affichage sont d'abord illuminées, puis ce sont les lignes paires. C'est ce qui cause le problème d'entrelacement, qui est plus évident lorsque la vidéo contient du mouvement.)
LP	(Longue Lecture) La plus basse qualité vidéo pouvant être sélectionnée dans PowerProducer.
menu	Une page de DVD possédant des liens vers les chapitres contenus dans le DVD.
MiniDVD	une variante du DVD, dans lequel un vrai DVD (comprenant des menus et une vidéo haute résolution) est placée sur un disque au format CD-R/W. bien qu'il s'agisse techniquement d'un DVD en terme de structure des données, le miniDVD n'est pas pris en charge par la plupart des lecteurs DVD parce que son format est reconnu incorrectement comme un média CD standard. MiniDVD est lisible sur un ordinateur personnel possédant un logiciel de lecture DVD, mais seulement sur quelques lecteurs DVD individuels.
MPEG	(Moving Picture Experts Group) Un ensemble de normes internationales utilisées pour le codage de l'information audio/vidéo en format numérique. De nos jours, le MPEG-2 est la norme pour les formats numériques vidéo et le MP3 pour les formats numériques audio.

NTSC	(National Television Systems Committee) Un format standard adopté par la FCC pour la télédiffusion aux États-Unis, au Japon, au Canada et au Mexique. NTSC offre 525 lignes de résolution par trame à 30 fps.
PAL	(Phase Alteration Line) Le format standard pour la télédiffusion en Allemagne, en Grande-Bretagne, en Amérique du Sud, en Australie et dans la plupart des pays européens occidentaux et asiatiques. PAL offre 25 trames par seconde.
production	Un film ou un diaporama de photos pouvant contenir une musique de fond, des effets spéciaux et d'autres configurations.
traiter	Compiler une production vidéo à partir de ses composants vidéo, audio, photo, et autres configurations.
saturation	L'éclat de la couleur.
diapositive	Une photo particulière dans un diaporama. Les diapositives sont contenues dans des albums.
diaporama	Une présentation qui peut inclure des photos (nommées diapositives) et des effets, comme des transitions ou de la musique de fond. Les photos et les effets d'un diaporama sont contenus dans des unités appelées des albums, qui peuvent contenir n'importe quel nombre de photos, de transitions et de musiques.
SP	(Lecture standard) La qualité vidéo moyenne de PowerProducer, inférieure à HQ mais supérieure à LP.
SVCD	(Super Video Compact Disc) Un disque de la taille d'un CD qui offre une plus haute qualité vidéo que le VCD, mais toutefois inférieure à celle d'un DVD. Il peut contenir 35-60 minutes de vidéo sur un disque de 74/80 min, et peut aussi contenir des menus et des chapitres comme les DVD, ainsi que des présentations avec un fond sonore. SVCD peut être lu sur un ordinateur personnel avec un logiciel de lecture DVD, et sur certains lecteurs DVD individuels.

Format de télévision	L'un des formats (NTSC ou PAL) que la télédiffusion utilise dans le monde. PowerProducer vous aide à choisir le format de télévision correct en vous permettant de sélectionner le pays où vous prévoyez de lire le disque créé.
VCD	(Video Compact Disc) Un CD qui contient de l'audio et de la vidéo d'une qualité semblable au VHS. VCD peut contenir jusqu'à 74/80 minutes de vidéo sur un disque de 650/700Mo, et peut aussi contenir des menus et des chapitres comme un DVD, ainsi que des présentations avec un fond sonore. VCD utilise la compression MPEG standard, et peut être lu sur un ordinateur personnel possédant un logiciel de lecture VCD/MPEG ainsi que sur la plupart des lecteurs DVD individuels.
qualité vidéo	La qualité de la vidéo finale produite. Choisissez entre HQ (haute qualité), SP (Lecture standard), et LP (longue lecture).
nom du volume	Un titre qui peut être affiché dans l'Explorer de Windows et sur certains lecteurs qui l'utilisent pour nommer le disque.

Index

A

- acquisition du contenu 20
 - à partir d'un appareil photo numérique 28
 - à partir d'un caméscope DV 23
 - à partir d'un DVD 21
 - à partir d'un fichier 21
 - à partir d'un magnétoscope 26
 - à partir d'une caméra d'ordinateur (webcam) 27
 - à partir d'une télévision 24
- affichage
 - albums dans la fenêtre d'aperçu 37
 - propriétés de l'album 37
 - propriétés de la séquence 31
 - résumé de production 40
 - taille de la production 40
- ajout
 - audio aux pages du menu 43
 - diapositives aux albums 36
 - effets spéciaux aux séquences 46
 - fond musical aux albums 37
 - son aux séquences 34
 - texte aux pages du menu 43
- albums
 - ajout d'un fond musical à 37
 - ajout de diapositives à 36
 - application d'effets de transition 38
 - création 36
 - dans les diaporama 36
 - sélection 37
- aperçu
 - ajustement de la couleur 46
 - contenu du disque 39
 - diaporama dans le storyboard 31
 - lors de l'import de contenu DVD 22
 - lors de l'import de fichiers vidéo 21
 - séquences dans le storyboard 31

- appareil photo numérique, capture à partir de 28
- arrière-plan
 - image d'un menu 42
 - style 41
- assistance technique ??-67
- audio
 - ajout aux pages du menu 43
 - ajout aux séquences 34

B

- bienvenue 2
- boutons
 - agencement sur les pages du menu 42
 - Images 42
 - nombre par page 42
 - style 42
 - surbrillances 42
 - texte 43

C

- cadres des boutons de la page menu 42
- caméra d'ordinateur, Capture à partir de 27
- Caméscope DV, capture à partir de 23
- Caméscope, capture à partir de 23
- capture
 - à partir d'une caméra d'ordinateur (webcam) 27
 - à partir d'un appareil photo numérique 28
 - à partir d'un caméscope DV 23
 - à partir d'un magnétoscope 26
 - à partir d'une télévision 24
- CD
 - contre DVD 9
 - types 10
- CD-R 10
- CD-RW 10
- chapitres, définition 45
- configuration système requise 15

- contenu
 - acquisition 20
 - aperçu 39
 - mélange de vidéos et de photos 20
- copie à la volée 60
- copie des disques 59
- couleur, ajustement 46
- création
 - albums 36
 - diaporama 36
 - Fichier image de disque 60
 - Projets PowerProducer 8

D

- découpe de séquences 32
- définition des chapitres 45
- défragmentation des disques 61
- déplacement de séquences dans le storyboard 30
- détection de scène 71
- détection de scènes 45
- détection des scènes 45
- diaporama
 - albums dans 36
 - aperçu dans le storyboard 31
 - création 36
 - production 36
- diapositives, ajout aux albums 36
- dossier DVD
 - gravure d'un disque à partir de 64
- durée des diaporama, configuration 37
- DV, gravure vers DVD 51
- DVD
 - contre CD 9
 - importer un contenu à partir de 21
 - types 11
- DVD éditable 69
- DVD+R 11
- DVD+RW 11, 74
- DVD-R 11
- DVD-ROM 74
- DVD-RW 11, 74

E

- édition
 - après la gravure 54
 - fonctions de PowerProducer 2
 - séquences 32
- Effacement complet 58
- effacement des disques 58
- effacement rapide 58
- effets de transition, application 38
- effets spéciaux, ajout aux séquences 46
- enregistrement
 - des images de disque 63
 - Fichiers Favoris 43

F

- FAQ 68
- Fichiers Favoris
 - enregistrement 43
 - ouverture 43
- fichiers projets 8
- fichiers vidéo, import 21
- fonctions d'édition vidéo 2
- fond musical
 - ajout aux albums 37
 - ajout aux menus 42
 - ajout aux pages du menu 43
 - ajout aux séquences 34
- formats de fichier pris en charge 69
- fractionnement des séquences 33
- fusion de séquences 33

G

- glossaire 72
- gravure
 - à la fin du processus de production 48
 - configuration 47
 - Contenu DV vers DVD 51
 - des images de disque 62
 - disque à partir d'un dossier DVD 64
 - édition après 54

- QuickBurn 50
- gravure de disque 47, 48
- QuickBurn 50

H

- HQ (Haute qualité) 14

I

- image de disque
 - création 60
 - enregistrement 63
 - gravure 62
- import
 - contenu DVD 21
 - fichiers vidéo 21
- introduction 1

L

- la bonne technologie pour vous 9
- langues prises en charge 70
- les pays utilisant NTSC ou PAL 13
- LP (Longue lecture) 14

M

- Magnétoscope, capture à partir de 26
- marque de début 32
- marque de fin 32
- mélange de vidéos et de photos 20
- menus
 - agencement du bouton 42
 - ajout d'audio 42
 - ajout d'un fond musical 43
 - bouton en surbrillance 42
 - boutons par page 42
 - cadres du bouton 42
 - en-tête 41
 - image de fond 42
 - Images 42

- modification 41
- personnalisation 42
- première lecture 43
- style du bouton 42
- Style du fond 41
- texte sur 43
- MiniDVD 12
- mode de lecture du film 6
- modes de lecture 6

N

- navigation de PowerProducer 18
- NTSC contre PAL ? 13

O

- organisation des séquences dans le storyboard 30
- ouverture des fichiers favoris 43

P

- PAL contre NTSC 13
- par défaut
 - non de la vidéo capturée 6
 - style de menu 7
- personnalisation des pages du menu 42
- photos
 - ajout aux diaporama 36
 - sauvegarde sur le disque 7
- préférences 6
- première lecture 43
- pré-production
 - prêt à graver 5
 - production de disque 5
- production
 - déroulement 4
 - environnement 6
 - fonctions de PowerProducer 2
 - pré-production 4
 - résumé, affichage 40

- production de disques de film 19
- propriétés des séquences, affichage 31
- protection de sous-exécution du Tampon 60

Q

- qualité vidéo
 - astuces de sélection 14
 - HQ 14
 - LP 14
 - SP 14
- QuickBurn 50
- quoi de neuf dans la version 2.0 de PowerProducer ? 68

R

- répertoire de travail 6
- répertoire temp 6
- Right-to-disc 51

S

- sauvegarde des photos sur le disque 7
- séquences
 - affichage des propriétés 31
 - ajout d'effets spéciaux à 46
 - ajout de son 34
 - aperçu dans le storyboard 31
 - découpe 32
 - déplacement dans le storyboard 30
 - édition 32
 - fractionnement 33
 - fusion 33
 - organisation dans le storyboard 30
 - suppression du storyboard 30
- Sortie finale 57
- SP (Lecture standard) 14
- storyboard, organisation des séquences dans 30
- suppression de séquences du storyboard 30

- SVCD 10
- S-Vidéo 26
- SVRT 71

T

- télécommande
 - boutons 39
 - utilisation pour l'aperçu d'un film 39
- Télévision, capture à partir de 24
- texte sur la pages du menu 43
- types de disque pris en charge 69

U

- utilitaires 57
- utilitaires de disque 57
 - copie 59
 - défragmentation des disques 61
 - des images de disque 62
 - effacement 58
 - enregistrement d'une image de disque 63
 - graver un disque à partir d'un dossier DVD 64

V

- VCD 10
- Versions de PowerProducer 17
- versions OEM 17
- vidéo composite 26

W

- webcam, capture à partir de 27